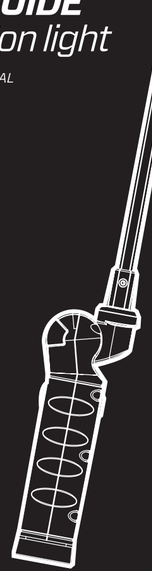
CTEK

USER GUIDE
Inspection light

MULTILINGUAL GUIDE



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Skraplanvägen 16,
791 43 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SAFETY & RECYLING

EN

- Do not use the lamp in the immediate vicinity of inflammable materials or gases.
- Make sure that the illuminants are not covered during use.
- Only use the accessories included with the product for recharging your rechargeable workshop lamp.
- Keep the lamp out of reach of unauthorised persons, especially children.
- Do not point the light directly in your own or any other person's or animal's eyes.
- Always check the mains cable before you use the charger. If the mains cable is damaged, replace the charger.
- Do not dispose of used batteries with domestic waste, but leave them at an appropriate collection point for disposal.
- reproductive harm. Wash hands after handling.

DISPOSING OF THE DEVICE

YOUR OBLIGATION AS AN END USER

Products marked with a crossed-out wheeled bin symbol and a single black bar underneath, contain parts that must be handled in compliance with the WEEE Directive (2012/19/EU). The appliance may therefore only be collected and taken back separately from unsorted municipal waste, i.e. it must not be disposed of with household waste. The appliance can, for example, be taken to a municipal collection point or, where applicable, to a distributor.

This also applies to all components, sub assemblies, and consumables of the old appliance to be disposed of.

Before the old appliance can be disposed of, all old batteries and accumulators that are not enclosed in the old appliance must be separated from the old appliance. The same applies to lamps that can be removed from the old appliance without being destroyed. The end user is also responsible for deleting personal data from the old appliance.

NOTES ON RECYCLING

Help to recycle all materials marked with this symbol. Do not dispose of such materials, especially packaging, in the household waste but in the recycling containers provided or in the appropriate local collection systems.
Recycle electrical and electronic equipment for environmental and health protection.

LIMITED WARRANTY

CTEK SWEDEN AB, issues this limited warranty to the original purchaser of this product.
This limited warranty is not transferable.
The warranty applies to manufacturing faults and material defects from the date of purchase.
The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase.
This warranty is void if the product has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK SWEDEN AB or its authorised representatives.
CTEK SWEDEN AB makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages.
Moreover, CTEK SWEDEN AB is not obligated to any other warranty other than this warranty.

COPYRIGHT

These instructions are delivered "as is" and contain content that can change without prior notice. CTEK Sweden AB does not guarantee that everything is correct in the instructions. CTEK Sweden AB is not responsible for faults or incidents or damage that is caused by not following the instructions in this manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. All rights restricted. Copying, adaption or translation of these instructions are strictly forbidden without written approval by CTEK Sweden AB, except what is regulated by copyright laws.

PROP 65 & FCC INFORMATION

EN

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications to this equipment by other than an authorized service facility could void authorization to use this equipment
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

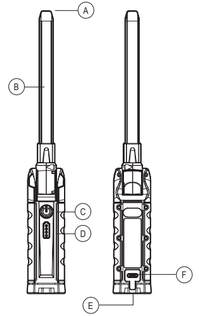
FCC RESPONSIBLE PARTY

This complies with FCC rule part 2.1077(a)(3)

NAME	CTEK POWER INC.
ADDRESS	CTEK POWER INC. 9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACT	compliance@ctek.com

COMPONENTS & USAGE

EN



A	Spot LED
B	Main COB LED
C	ON/OFF Switch
D	Battery Power Indicator
E	Strong Magnet
F	USB-C Charging socket

RECHARGING

- Completely charge the batteries before you first use the lamp.
- Recommended every three months or when discharged to protect the battery lifespan.

USAGE

On-off switch

- Press 1x : SPOT LED ON
- Press 2x : Main COB 100%
- Press 3x : Main COB 50%
- Press 4x: Main COB 25%
- Press 5x : OFF

Note: If left in any mode for over 5 seconds , the next press will turn the light OFF

TECHNICAL SPECIFICATION & SUPPORT

EN

MODEL NUMBER	2018
CHARGING INPUT	5V 1000mA
INTERNAL BATTERY TYPE	3.7V rechargable battery, lithium 2000mAh
AMBIENT OPERATING TEMPERATURE	-10°C to +45°C
LED:	10W High power COB LED 2W High power LED torch
LUMINANCE:	Approx 1000LM Front Main Approx 150LM Top Torch
CHARGING PERIOD	Approx 3.5h
USAGE PERIOD	3 h to 12h for Main COB LED 10h for Spot LED
DIMMING SWITCH (Front LED)	100%-50%-25%

LAMP DESIGN AND ACCESSORIES

- 1000 lumen white COB LED, 6500K
- Additional 150 lumen SMD LED Torch
- Ultra tough nylon, aluminium & TPR
- construction
- 27 0 ˚ horizontal &180˚ vertical folding head
- IP54 dust & water resistant
- IK08 super tough shock resistant construction
- Large reflector COB LED
- 5V charging system for recharging the batteries
- Built-in USB-C charging port with protective
- cover
- 4 Battery level and charging indicators
- 1A direct USB-C charging – 3.5 hours
- charge time
- 1m USB-C charging cable included

SAFETY DESIGN :

- Charging and discharging protection
- High efficiency & Low power consumption

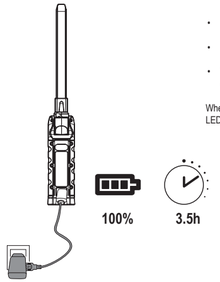
SUPPORT

CTEK offers a professional customer support. Get in touch using the following:

ctek.com/support

5V DC USB CHARGER

EN



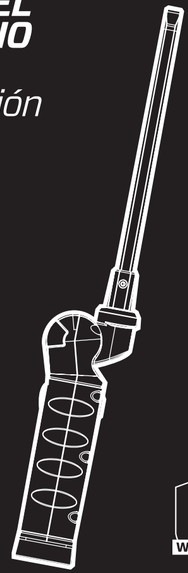
- Plug the power supply into USB main charger.
- Plug the charger cable into the USB-C socket.
- The green LED will flash when charging.

When charging is complete, the LED will be steady green

*** Power adapter not included**

CTEK

GUÍA DEL USUARIO
Luz de inspección



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SEGURIDAD Y RECICLAJE

ES

- No utilice la lámpara en las inmediaciones de materiales o gases inflamables.
- Asegúrese de que las fuentes de luz no estén cubiertas durante el uso.
- Utilice únicamente los accesorios incluidos con el producto para recargar su lámpara de taller recargable.
- Mantenga la lámpara fuera del alcance de personas no autorizadas, especialmente de los niños.
- No dirija la luz directamente a sus propios ojos ni a los de otras personas o animales.
- Compruebe siempre el cable de alimentación antes de utilizar el cargador. Si el cable de alimentación está dañado, sustituya el cargador.
- No deseche las baterías usadas con la basura doméstica, sino déjelas en un punto de recogida adecuado para su eliminación.

ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO SU OBLIGACIÓN COMO USUARIO FINAL

Los productos marcados con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado y una barra negra debajo contienen piezas que deben gestionarse de conformidad con la Directiva RAEE (2012/19/UE). Por lo tanto, el aparato solo puede recogerse y devolverse por separado de los residuos municipales sin clasificar; es decir, no debe desecharse junto con la basura doméstica. El aparato puede, por ejemplo, llevarse a un punto de recogida municipal o, en su caso, a un distribuidor.

Esto también se aplica a todos los componentes, subconjuntos y consumibles del aparato antiguo que se vaya a desechar.

Antes de desechar el aparato antiguo, deben separarse de este todas las pilas y acumuladores que no estén integrados en él. Lo mismo se aplica a las lámparas que puedan retirarse del aparato antiguo sin dañarlas. El usuario final también es responsable de borrar los datos personales del aparato antiguo.

NOTAS SOBRE EL RECICLAJE

Ayude a reciclar todos los materiales marcados con este símbolo. No deseche dichos materiales, especialmente los envases, en la basura doméstica, sino en los contenedores de reciclaje habilitados o en los sistemas de recogida locales correspondientes.
Recicle los aparatos eléctricos y electrónicos para proteger el medio ambiente y la salud.

GARANTÍA LIMITADA

CTEK SWEDEN AB ofrece esta garantía limitada al comprador original de este producto.
Esta garantía limitada no es transferible.
La garantía cubre los defectos de fabricación y de material a partir de la fecha de compra.
El cliente deberá devolver el producto, junto con el recibo de compra, al punto de venta.

Esta garantía quedará anulada si el producto ha sido abierto, manipulado de forma descuidada o reparado por cualquier persona que no sea CTEK SWEDEN AB o sus representantes autorizados.
CTEK SWEDEN AB no ofrece ninguna garantía más allá de esta garantía limitada y no se hace responsable de ningún otro coste que no sea el mencionado anteriormente, es decir, no se hace responsable de daños consecuentes.
Además, CTEK SWEDEN AB no está obligada a ofrecer ninguna otra garantía más allá de esta garantía.

DERECHOS DE AUTOR

Estas instrucciones se proporcionan «tal cual» y contienen información que puede modificarse sin previo aviso. CTEK Sweden AB no garantiza que toda la información contenida en las instrucciones sea correcta. CTEK Sweden AB no se hace responsable de los fallos, incidentes o daños que se produzcan por no seguir las instrucciones de este manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Todos los derechos reservados. Queda estrictamente prohibida la copia, adaptación o traducción de estas instrucciones sin la autorización por escrito de CTEK Sweden AB, salvo en los casos regulados por las leyes de derechos de autor.

INFORMACIÓN SOBRE LA PROPUESTA 65 Y LA FCC

ES

PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a sustancias químicas, entre ellas el plomo, que según el Estado de California puede provocar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

DECLARACIÓN DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento indeseado.
Los cambios o modificaciones realizados en este equipo por personal no autorizado podrían anular la autorización para utilizarlo
NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de ubicación la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para obtener ayuda.

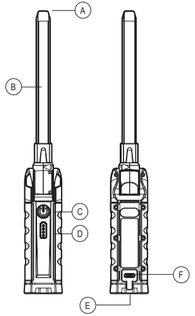
FCC: PARTE RESPONSABLE

Esto cumple con la norma de la FCC, parte 2.1077(a)(3)

NOMBRE	CTEK POWER INC.
DIRECCIÓN	CTEK POWER INC. 9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACTO	compliance@ctek.com

COMPONENTES Y USO

ES



A	LED de foco
B	LED COB principal
C	Interruptor de encendido/apagado
D	Indicador de batería
E	Imán potente
F	Puerto de carga USB-C

RECARGA

- Carga completamente las baterías antes de utilizar la lámpara por primera vez.
- Se recomienda hacerlo cada tres meses o cuando se hayan descargado, para proteger la vida útil de las baterías.

MODO DE EMPLEO

Interruptor de encendido/apagado

- Pulsar 1 vez: LED SPOT ENCENDIDO
- Pulsar 2 veces: COB principal al 100 %
- Pulsar 3 veces: COB principal al 50 %
- Pulsar 4 veces: COB principal al 25 %
- Pulsar 5 veces: APAGADO

Nota: Si se deja en cualquier modo durante más de 5 segundos, la siguiente pulsación apagará la luz

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y ASISTENCIA TÉCNICA

ES

NÚMERO DE MODELO	2018
ENTRADA DE CARGA	5V 1000mA
TIPO DE BATERÍA INTERNA	Batería recargable de 3.7 V, litio 2000 mAh
TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMIENTO	De -10 °C a +45 °C
LED:	LED COB de alta potencia de 10 W Linterna LED de alta potencia de 2 W
LUMINOSIDAD:	Aprox. 1000 lm (luz principal delantera) Aprox. 150 lm (linterna superior)
TIEMPO DE CARGA	Aprox. 3,5 h
TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO	De 3 a 12 h para el LED COB principal 10 h para el LED de foco
INTERRUPTOR DE REGULACIÓN DE INTENSIDAD (LED frontal)	100%-50%-25%

DISEÑO DE LÁMPARAS Y ACCESORIOS

- LED COB blanco de 1000 lúmenes, 6500 K
- Linterna LED SMD adicional de 150 lúmenes
- Construcción de nailon ultrarresistente, aluminio y TPR
- Cabezal plegable de 270˚ en horizontal y 180˚ en vertical
- Resistente al polvo y al agua (IP54)
- Construcción superresistente a los golpes (IK08)
- LED COB con reflector grande
- Sistema de carga de 5 V para recargar las baterías
- Puerto de carga USB-C integrado con
- tapa protectora
- 4 indicadores de nivel de batería y de carga
- Carga directa por USB-C a 1 A – 3,5 horas
- de tiempo de carga
- Cable de carga USB-C de 1 m incluido

DISEÑO DE SEGURIDAD:

- Protección contra sobrecargas y descargas
- Alta eficiencia y bajo consumo energético

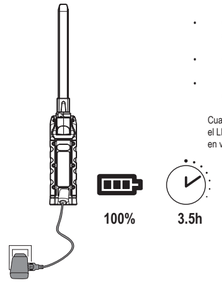
ASISTENCIA

CTEK ofrece un servicio de atención al cliente profesional. Ponte en contacto con nosotros a través de los siguientes medios:

ctek.com/support

CARGADOR USB DE 5 V CC

ES



*** Adaptador de corriente no incluido**

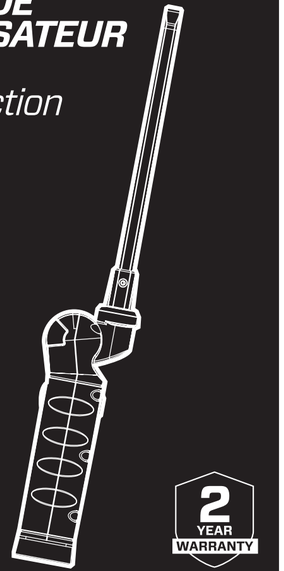
- Conecta la fuente de alimentación al cargador USB principal
- Conecta el cable del cargador a la toma USB-C.
- El LED verde parpadeará durante la carga.

Cuando la carga haya finalizado, el LED permanecerá encendido en verde.

Al Azul

CTEK

GUIDE DE L'UTILISATEUR
Lampe d'inspection



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SÉCURITÉ ET RECYCLAGE

FR

- N'utilisez pas la lampe à proximité immédiate de matériaux ou de gaz inflammables.
- Assurez-vous que les sources lumineuses ne sont pas recouvertes pendant l'utilisation.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit pour recharger votre lampe d'atelier rechargeable.
- Gardez la lampe hors de portée des personnes non autorisées, en particulier des enfants.
- Ne dirigez pas la lumière directement vers vos yeux, ceux d'une autre personne ou d'un animal.
- Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser le chargeur. Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez le chargeur.
- Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, mais déposez-les dans un point de collecte approprié pour leur élimination.
- risques pour la reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.

GARANTIE LIMITÉE

CTEK SWEDEN AB accorde la présente garantie limitée à l'acheteur initial de ce produit.
Cette garantie limitée n'est pas transférable.
La garantie couvre les défauts de fabrication et les vices de matériau à compter de la date d'achat.
Le client doit retourner le produit accompagné de la facture d'achat au point de vente.
Cette garantie est nulle si le produit a été ouvert, manipulé sans précaution ou réparé par une personne autre que CTEK SWEDEN AB ou ses représentants agréés.
CTEK SWEDEN AB n'accorde aucune autre garantie que la présente garantie limitée et n'est pas responsable des frais autres que ceux mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire qu'elle n'est pas responsable des dommages indirects.
De plus, CTEK SWEDEN AB n'est tenue à aucune autre garantie que la présente garantie.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

VOTRE OBLIGATION EN TANT QU'UTILISATEUR FINAL

Les produits marqués du symbole de la poubelle barrée d'une croix et d'une seule barre noire en dessous contiennent des pièces qui doivent être manipulées conformément à la directive DEEE (2012/19/UE). L'appareil ne peut donc être collecté et repris que séparément des ordures ménagères non triées, c'est-à-dire qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. L'appareil peut par exemple être déposé dans un point de collecte municipal ou, le cas échéant, chez un distributeur.

Ceci s'applique également à tous les composants, sous-ensembles et consommables de l'ancien appareil à éliminer.

Avant de pouvoir éliminer l'ancien appareil, toutes les batteries et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'ancien appareil doivent être séparés de l'ancien appareil. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien appareil sans être détruites. L'utilisateur final est également responsable de la suppression des données personnelles de l'ancien appareil.

REMARQUES SUR LE RECYCLAGE

Aidez à recycler tous les matériaux marqués de ce symbole. Ne jetez pas ces matériaux, en particulier les emballages, dans les ordures ménagères mais dans les conteneurs de recyclage mis à disposition ou dans les systèmes de collecte locaux appropriés.
Recyclez les équipements électriques et électroniques pour la protection de l'environnement et de la santé.

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER À L'ENVIRONNEMENT
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
OU
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DROITS D'AUTEUR

Ces instructions sont fournies « en l'état » et peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. CTEK Sweden AB ne garantit pas l'exactitude de l'ensemble du contenu de ces instructions. CTEK Sweden AB décline toute responsabilité en cas de défauts, d'incidents ou de dommages résultant du non-respect des instructions contenues dans ce manuel.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Tous droits réservés. La copie, l'adaptation ou la traduction de ces instructions sont strictement interdites sans l'autorisation écrite de CTEK Sweden AB, sauf dans les cas prévus par les lois sur le droit d'auteur.

INFORMATIONS RELATIVES À LA PROP 65 ET À LA FCC

FR

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques, notamment au plomb, reconnu par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

COMMUNIQUÉ DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
Toute modification apportée à cet équipement par un centre de service non agréé pourrait annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement
REMARQUE: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Demandez conseil à votre revendeur ou à un technicien expérimenté en radio/télévision.

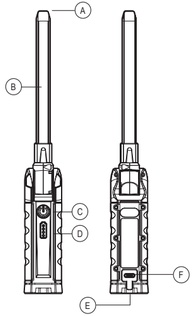
FCC - PARTIE RESPONSABLE

Ceci est conforme à la règle FCC 2.1077(a)(3)

NOM	CTEK POWER INC.
ADRESSE	CTEK POWER INC. 9347 Ravenna Rd Unit B TWINSBURG OH 44087 USA
CONTACT	compliance@ctek.com

COMPOSANTS ET UTILISATION

FR



A	Spot LED
B	LED COB principale
C	Interrupteur marche/arrêt
D	Indicateur de charge de la batterie
E	Aimant puissant
F	Port de recharge USB-C

RECHARGE

- Chargez complètement les batteries avant la première utilisation de la lampe.
- Il est recommandé de le faire tous les trois mois ou lorsque les batteries sont déchargées afin de préserver leur durée de vie.

UTILISATION

Interrupteur marche/arrêt

- Appuyer 1 fois : LED SPOT allumée
- Appuyer 2 fois : COB principal à 100 %
- Appuyer 3 fois : COB principal à 50 %
- Appuyer 4 fois : COB principal à 25 %
- Appuyer 5 fois : ÉTEINT

Remarque: si l'appareil reste dans un mode pendant plus de 5 secondes, la prochaine pression éteindra la lampe

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET ASSISTANCE

FR

RÉFÉRENCE	2018
ENTRÉE DE CHARGE	5V 1000mA
TYPE DE BATTERIE INTERNE	Batterie rechargeable de 3,7 V, lithium 2000 mAh
TEMPÉRATURE AMBIANTE DE FONCTIONNEMENT	-10 °C à +45 °C
LED :	LED COB haute puissance de 10 W Lampe torche LED haute puissance de 2 W
LUMINOSITÉ :	Environ 1000 lm pour l'éclairage principal avant Environ 150 lm pour la lampe torche supérieure
DURÉE DE CHARGE	Environ 3.5h
AUTONOMIE	3 h à 12 h pour la LED COB principale 10 h pour la LED spot
COMMUTATEUR DE RÉGLAGE DE LUMINOSITÉ (LED avant)	100%-50%-25%

CONCEPTION DE LAMPES ET ACCESSOIRES

- LED COB blanche de 1 000 lumens, 6 500 K
- Lampe torche SMD supplémentaire de 150 lumens
- Construction ultra-résistante en nylon, aluminium et TPR
- Tête orientable à 270° à l'horizontale et 180° à la verticale
- Indice de protection IP54 : résistante à la poussière et à l'eau
- Construction ultra-résistante aux chocs, indice IK08
- Système de recharge par LED COB à grand réflecteur 5 V pour recharger les batteries
- LED COB à grand réflecteur
- Système de recharge 5 V pour recharger les batteries
- Port de recharge USB-C intégré avec
- capuchon de protection
- 4 indicateurs de niveau de batterie et de recharge
- Recharge directe USB-C 1 A – 3,5 heures
- de recharge
- Câble de recharge USB-C de 1 m inclus

CONCEPTION AXÉE SUR LA SÉCURITÉ :

- Protection contre les surcharges et les décharges
- Rendement élevé et faible consommation d'énergie

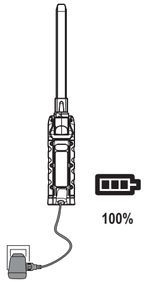
ASSISTANCE

CTEK propose un service client professionnel. Contactez-nous via les coordonnées suivantes :

ctek.com/support

CHARGEUR USB 5 V CC

FR



100% 3.5h

- Branchez le bloc d'alimentation au chargeur USB principal.
- Branchez le câble du chargeur à la prise USB-C.
- La DEL verte clignotera pendant la charge.

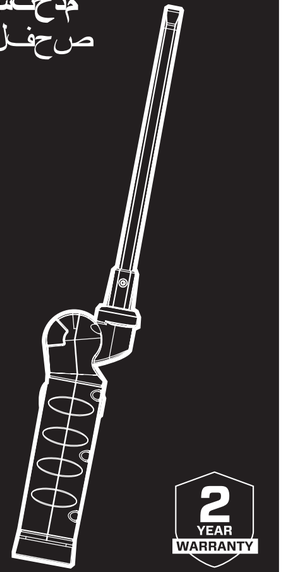
Une fois la charge terminée, la DEL restera allumée en vert fixe.

*** Adaptateur secteur non inclus**

FR

CTEK

دليل المستخدم
مصباح الفحص



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

الصيانة وإعادة التدوير

AR

لا تستخدم المصباح في الظلام الدامس إلا بوجود أدوات إضاءة إضافية.

تأكد من عدم تغطية المصباح بأي أشياء أثناء الاستخدام. استخدم غطاء الحماية من الوميض عند الحاجة لتجنب الوميض المباشر في العين.

لا تحاول فك المصباح أو تعديله أو إجراء أي تغيير عليه. يحتوي المصباح على مصدر ضوء LED. لا يمكن استبدال المصباح.

لا تحاول إصلاح المصباح بنفسك. إذا كان هناك أي خلل في المصباح، اتصل بمركز خدمة CTEK SWEDEN AB المعتمد.

لا تستخدم المصباح في المناطق التي يحظر فيها استخدام الأجهزة اللاسلكية.

لا تتخلص من المصباح مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من المصباح وفقًا للتشريعات المحلية.

ضرر عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل.

التخلص من الجهاز وإعادة التدوير



لا يجوز التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مع النفايات المنزلية. يجب إعادة تدوير هذا المنتج في مراكز إعادة التدوير المعتمدة وفقًا للتوجيه الأوروبي بشأن النفايات من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) (2012/19/EU). يمكن تسليم المنتج إلى مركز إعادة التدوير المحلي الخاص بك أو إلى تاجر معتمد عند شراء منتج جديد مماثل. يمكن تسليم المنتج مجانًا إلى تاجر إعادة التدوير المعتمد دون أي التزام بشراء منتج جديد. يعزز إعادة تدوير المنتجات الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية ويمنع التأثيرات السلبية على الصحة والبيئة الناتجة عن المواد الخطرة المحتملة في المنتجات.

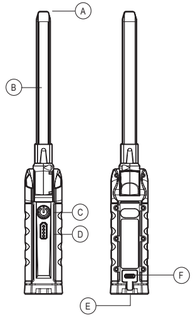
المواد الخطرة



يحتوي هذا المنتج على مواد خطرة تجعل إعادة التدوير أمرًا صعبًا. لا يُنصح بتفكيك المنتج. إذا كان هناك أي خلل في المنتج، يُرجى الاتصال بمركز خدمة CTEK SWEDEN AB المعتمد.

المكونات والاستخدام

AR



A	مصباح LED مزدوج
B	مصباح LED COB رئيسي
C	مفتاح تشغيل/إيقاف
D	مؤشر أطقم البطارية
E	مخطط يدوي
F	منفذ شحن USB-C

إعادة الشحن

- قم بشحن البطاريات بالكامل قبل استخدام المصباح لأول مرة.
- يُنصح بتخزين الأجهزة في درجة حرارة الغرفة لتحقيق أقصى عمر للبطارية.

طريقة الاستخدام

مفتاح التشغيل/الإيقاف

- الضغط مرة واحدة: تشغيل مصباح LED المزدوج
- الضغط مرتين: تشغيل مصباح COB الرئيسي بنسبة 100%
- الضغط ثلاث مرات: تشغيل مصباح COB الرئيسي بنسبة 50%
- الضغط أربع مرات: تشغيل مصباح COB الرئيسي بنسبة 25%
- الضغط خمس مرات: إيقاف التشغيل

ملاحظة: إذا تركت الجهاز في أي وضع لمدة 5 ثوانٍ فإن الضغط التالي سيؤدي إلى إيقاف تشغيل المصباح.

المواصفات الفنية والدعم

AR

رقم الطراز	2018
مدخلات الشحن	5V 1000mA
نوع البطارية الداخلية	بطارية قابلة للإعادة الشحن 3.7 فولت، ليثيوم أيون 2000 مللي أمبير
درجة حرارة التشغيل الموصى بها	درجة مئوية +45 إلى درجة مئوية -10 م
مصباح LED:	مصباح LED COB عالي الطاقة 10 واط مصباح LED عالي الطاقة 2 واط
المدى:	حوالي 1000 لومن للمصباح الأمامي الرئيسي حوالي 150 لومن للمصباح الجانبي
مدة الشحن	حوالي 3.5 ساعة
مدة الاستخدام	من 3 ساعات إلى 12 ساعة للمصباح LED COB الرئيسي من 10 ساعات للمصباح LED المزدوج
مفتاح تعتيم الإضاءة (مصباح LED الأمامي)	100%-50%-25%

تصميم الأمان:

- حماية الشحن والتفريغ
- كفاءة عالية واستهلاك منخفض للطاقة

تصميم المصابيح و الملحقات

- مصباح LED COB بقوة 1000 لومن 6500 كلفن
- مصباح SMD LED إضافي بقوة 150 لومن
- يمثل معدل تمييز مؤشر اللون CRI قيمة الإضاءة والألوان بـ TPR
- رأس قابل للطي بزاوية 270 درجة أفقيًا و180 درجة رأسيًا
- مقاوم للغبار والماء بمعيار IP54
- يمثل CRI قيمة الإضاءة ومقاومة للصدمات بمعيار IK08
- مصباح LED COB عالي الكثافة
- نظام شحن 5 فولت لإعادة شحن البطاريات
- منفذ شحن USB-C يتيح عمر خدمة طويل
- شحن سلاري عبر USB-C بتيار 1 أمبير – 3.5 ساعات
- مزامنة الشحن
- مزود كابل شحن USB-C بطول 1 متر

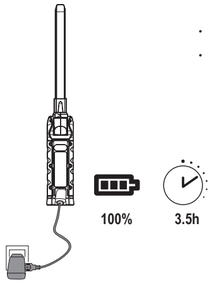
الدعم

تقدم CTEK خدمة دعم عملاء احترافية. يمكنك التواصل معنا عبر القنوات التالية:

ctek.com/support

شحن USB بجهد 5 فولت تيار مستمر

AR



- قم بتوصيل رجل الشحن الطرفي بالشحن الرئيسي USB.
- قم بتوصيل كابل الشحن بجهد USB-C.
- سيومض المصباح الأخضر أثناء الشحن.

عند اكتمال الشحن، سيصبح المصباح أخضر ثابتًا.

100%

3.5h

* جهد البطارية غير مرئي

ضمان محدود

تصدر شركة CTEK SWEDEN AB هذه الضمان الخاص للمشترين الأصليين لمنتجاتها. هذا الضمان الخاص يحل محل أي ضمان آخر. يسري الضمان لمدة عامين من تاريخ الشراء الأصلي. يسري عدم الإخلال بالالتزامات الواردة في الضمان وفقًا للشروط.

في حالة سريان هذا الضمان، يُلتزم إما بتغيير أو إصلاح المنتج المعيب أو بتعويض المشتري بالمبلغ الذي دفعه مقابل المنتج المعيب.

لا تتحمل شركة CTEK SWEDEN AB أي مسؤولية عن أي أضرار أو خسائر أخرى، بما في ذلك الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو الإهمال أو الإصلاح أو التعديل من قبل أطراف أخرى غير شركة CTEK SWEDEN AB أو من يعمل بتفويض منها.

حقوق النشر

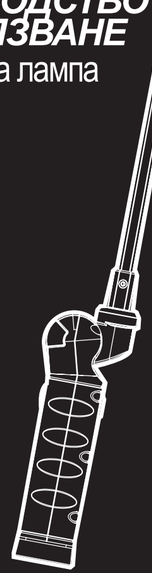
© حقوق الطبع والنشر محفوظة لشركة CTEK Sweden AB 2026. جميع الحقوق محفوظة.

يُحظر نسخ أو نشر هذه المعلومات أو أي جزء منها دون موافقة خطية من شركة CTEK Sweden AB، وبخلاف ما تسمح به قوانين حقوق الطبع والنشر.

CTEK

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Контролна лампа



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

БЕЗОПАСНОСТ И РЕЦИКЛИРАНЕ

BG

- Не използвайте лампата в непосредствена близост до запалими материали или газове.
- Уверете се, че осветителните елементи не са покрити по време на употреба.
- За презареждане на вашата акумулаторна работилнична лампа използвайте само аксесоарите, включени в комплекта на продукта.
- Дръжте лампата извън достъпа на неоторизирани лица, особено деца.
- Не насочвайте светлината директно в очите си, в очите на други хора или животни.
- Винаги проверявайте захранващия кабел, преди да използвате зарядното устройство. Ако захранващият кабел е повреден, сменете зарядното устройство.
- Не изхвърляйте изхабените батерии с битовите отпадъци, а ги оставете в подходящ пункт за събиране за изхвърляне.
- Вредно въздействие върху репродуктивната система. Измийте ръцете си след работа с продукта.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВАШИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ КАТО КРАЕН ПОТРЕБИТЕЛ

Продуктите, обозначени със символ на кошче с колела, пречеркано с черна черта отдолу, съдържат части, които трябва да се третират в съответствие с Директивата за отпадъците от електрически и електронно оборудване (2012/19/ЕС). Порди това уредъ1 може да бъде събран и вкарат само отделно от несортирани битови отпадъци, т.е. не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Уредъ1 можа, например, да бъде занесен в общински пункт за събиране или, където е приложимо, при дистрибутор.

Това важи и за всички компоненти, подмонтажи и консумативи на стария уред, предназначени за изхвърляне.

Преди старият уред да бъде изхвърлен, всички стари батерии и акумулатори, които не са вградени в него, трябва да бъдат отделени от уреда. Същото важи и за лампите, които могат да бъдат извадени от уреда, без да бъдат повредени. Крайният потребител е отговорен и за изтриването на личните данни от стария уред.

ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО РЕЦИКЛИРАНЕТО

Моля, рециклирайте всички материали, обозначени с този символ. Не изхвърляйте тези материали, особено опасоните, в битовите отпадъци, а ги поставяйте в предоставените контейнери за рециклиране или в съответните местни системи за събиране.
Рециклирайте електрическото и електронното оборудване с цел опазване на околната среда и здравето.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

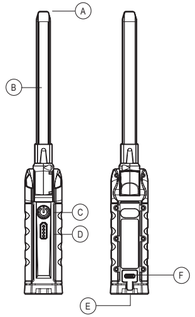
CTEK SWEDEN AB предоставя настоящата ограничена гаранция на първоначалния купувач на този продукт.
Настоящата ограничена гаранция не подлежи на прехвърляне.
Гаранциите се отнася за производствени и материални дефекти, считано от датата на покупката.
Клиентът трябва да върне продукта заедно с касовата бележка в мястото на покупка.
Тази гаранция се анулира, ако продуктът е бил отворен, третиран небрежно или ремонтиран от някой друг, освен CTEK SWEDEN AB или нейните упълномощени представители.
CTEK SWEDEN AB не дава никаква друга гаранция, освен тази ограничена гаранция, и не носи отговорност за никакви други разходи, освен посочените по-горе, т.е. за никакви косвени щети.
Освен това CTEK SWEDEN AB не е задължена да предоставя никаква друга гаранция, освен тази гаранция.

АВТОРСКИ ПРАВА

Настоящите инструкции се предоставят „в настоящия им вид" и съдържат информация, която може да бъде променяна без предварително уведомление. CTEK Sweden AB не гарантира, че всичко в инструкциите е правилно. CTEK Sweden AB не носи отговорност за неизправности, инциденти или щети, причинени в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото ръководство.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Всички права запазени. Копирането, адаптирането или преводът на тези инструкции са строго забранени без писмено одобрение от CTEK Sweden AB, с изключение на случаите, уредени от законите за авторското право.

КОМПОНЕНТИ И НАЧИН НА УПОТРЕБА

BG



A	Светлинен прожектор
B	Основен COB LED
C	Превключвател за включване/изключване
D	Индикатор за заряд на батерията
E	Силен магнит
F	USB-C порт за зареждане

ПРЕЗАРЕЖДАНЕ

- Преди първото използване на лампата напълно заредете батериите.
- Препоръчва се това да се прави на всеки три месеца или след изтощаване, за да се удължи експлоатационният срок на батериите.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Превключвател за включване/изключване

- Натиснете 1 път: LED спот – включен
- Натиснете 2 пъти: Основен COB – 100%
- Натиснете 3 пъти: Основен COB – 50%
- Натиснете 4 пъти: Основен COB – 25%
- Натиснете 5 пъти: Изключен

Забележка: Ако останете в някой от режимите за повече от 5 секунди, следващото натискане ще изключи лампата

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПОДДРЪЖКА

BG

МОДЕЛЕН НОМЕР	2018
ВХОД ЗА ЗАРЕЖДАНЕ	5V 1000mA
ТИП НА ВЪТРЕШНАТА БАТЕРИЯ	3.7 V акумулаторна батерия, литиева 2000 mAh
РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛНАТА СРЕДА	от -10 °C до +45 °C
СВЕТОДИОД:	10W COB LED с висока мощност 2W LED фенер с висока мощност
ЯРКОСТ:	Приблизително 1000 lm предна основна светлина Приблизително 150 lm горна светлина
ПЕРИОД НА ЗАРЕЖДАНЕ	Приблизително 3,5 ч
ПЕРИОД НА ИЗПОЛЗВАНЕ	от 3 до 12 ч за основния COB LED 10 ч за спот LED
ПРЕКИПВАТЕЛ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА (преден светодиод)	100%-50%-25%

ДИЗАЙН НА ЛАМПАТА И АКСЕСОАРИ

- Бял COB LED с 1000 лумена, 6500K
- Допълнителен SMD LED фенер с 150 лумена
- Изключително здрава конструкция от найлон, алуминий и TPR
- Съединяема глава с хоризонтален ъгъл 270˚ и вертикален ъгъл 180˚
- Степен на защита IP54 – устойчива на прах и вода
- Изключително здрава конструкция, устойчива на удари, клас IK08
- Голям рефлектор COB LED
- 5V система за презареждане на батериите
- Вграден USB-C порт за зареждане със защитно капаче
- 4 индикатора за нивото на батерията и зареждането
- 1A директно USB-C зареждане – 3,5 часа време за зареждане
- Включен 1 м USB-C кабел за зареждане

ДИЗАЙН ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Защита при зареждане и разреждане
- Висока ефективност и ниска консумация на енергия

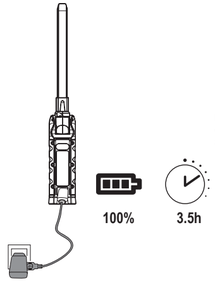
ПОДДРЪЖКА

CTEK предлага професионална поддръжка на клиенти. Свържете се с нас по следните начини:

ctek.com/support

5 V DC USB ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

BG



100% 3.5h

- Свържете захранващия адаптер към USB зарядното устройство.
- Свържете кабела на зарядното устройство към USB-C гнездото.
- Зеленият светодиод ще мига по време на зареждането.

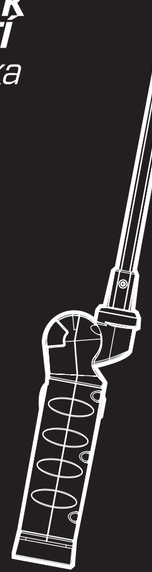
Когато зареждането приключи, светодиодът ще свети със стабилна зелена светлина

* **Захранващият адаптер не е включен в комплекта**

CTEK

NÁVOD K POUŽITÍ

Kontrolka



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

BEZPEČNOST A RECYKLACE

CS

- Lampu nepoužívejte v bezprostřední blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů.
- Dbejte na to, aby světelné zdroje nebyly během používání zakryté.
- K dobíjení dobíjecí dílenské lampy používejte pouze příslušenství dodané s výrobkem.
- Lampu uchovávejte mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí.
- Nesměřujte světlo přímo do očí sobě ani jiným osobám či zvířatům.
- Před použitím nabíječky vždy zkontrolujte síťový kabel. Pokud je síťový kabel poškozený, vyměňte nabíječku.
- Použité baterie nevyhazujte do domácího odpadu, ale odevzdejte je k likvidaci na příslušném sběrném místě.
- Škodlivost pro reprodukci. Po manipulaci si umyjte ruce.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ VAŠE POVINNOSTI JAKO KONCOVÉHO UŽIVATELE

Výrobky označené symbolem přeškrtnuté popelnice s kolečky a jednou černou čáčkou pod ním obsahují součásti, s nimž je třeba nakládat v souladu se směrnicí o OEEZ (2012/19/EU). S tímto zařízením je proto možné nakládat pouze odděleně od netříděného komunálního odpadu, tj. nesmí být likvidováno spolu s domácím odpadem. Zařízení lze například odevzdat v obecním sběrném dvoře nebo případně u prodejce.

To platí také pro všechny součásti, podsestavy a spotřební materiál starého zařízení určeného k likvidaci.

Před likvidací starého zařízení je nutné z něj oddělit všechny staré baterie a akumulátory, které nejsou zabudovány do starého zařízení. Totéž platí pro žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich poškození. Koncový uživatel je rovněž odpovědný za vymazání osobních údajů ze starého zařízení.

POZNÁMKY K RECYKLACI

Pomozte recyklovat všechny materiály označené tímto symbolem. Tyto materiály, zejména obaly, nevyhazujte do komunálního odpadu, ale do určených kontejnerů na tříděný odpad nebo do příslušných místních sběrných systémů.
Elektrická a elektronická zařízení recyklujte v zájmu ochrany Životního prostředí a zdraví.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost CTEK SWEDEN AB poskytuje tuto omezenou záruku původnímu kupujícímu tohoto výrobku.
Tato omezená záruka není převoditelná.
Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálu od data zakoupení.
Zákazník musí výrobek vrátit spolu s dokladem o zakoupení do prodejny, kde byl výrobek zakoupen.

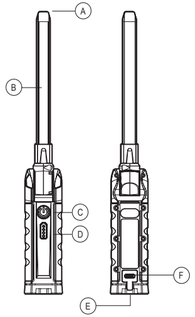
Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek otevřen, s ním bylo zacházeno nedbale nebo byl opravován jinou osobou než společností CTEK SWEDEN AB nebo jejími autorizovanými zástupci.
Společnost CTEK SWEDEN AB neposkytuje žádnou jinou záruku než tuto omezenou záruku a nenese odpovědnost za žádné jiné náklady než ty, které jsou uvedeny výše, tj. za žádné následné škody.
Společnost CTEK SWEDEN AB navíc není povinna poskytovat žádnou jinou záruku než tuto záruku.

AUTORSKÁ PRÁVA

Tyto pokyny jsou poskytovány „tak, jak jsou", a jejich obsah se může změnit bez předchozího upozornění. Společnost CTEK Sweden AB nezaručuje, že jsou všechny údaje v těchto pokynech správné. Společnost CTEK Sweden AB nenese odpovědnost za závady, nehody ani škody způsobené nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Všechna práva vyhrazena. Kopírování, úpravy nebo překlady těchto pokynů jsou bez písemného souhlasu společnosti CTEK Sweden AB přísně zakázány, s výjimkou případů upravených autorskými zákony.

SOUČÁSTI A POUŽITÍ

CS



A	Bodové LED
B	Hlavní COB LED
C	Vypínač
D	Indikátor stavu baterie
E	Silný magnet
F	Nabíjecí konektor USB-C

DOBÍJENÍ

- Před prvním použitím lampy baterie zcela nabijte.
- Pro zachování životnosti baterií se doporučuje nabíjet je každé tři měsíce nebo po vybití.

POUŽITÍ

Vypínač

- 1 stisknutí: SPOT LED zapnuto
- 2 stisknutí: Hlavní COB 100 %
- 3 stisknutí: Hlavní COB 50 %
- 4 stisknutí: Hlavní COB 25 %
- 5 stisknutí: Vypnuto

Poznámka: Pokud zůstane svítidlo v jakémkoli režimu déle než 5 sekund, dalším stisknutím se svítidlo vypne

TECHNICKÉ SPECIFIKACE A PODPORA

CS

ČÍSLO MODELU	2018
VSTUP PRO NABÍJENÍ	5V 1000mA
TYP VESTAVĚNÉ BATERIE	3.7V dobíjecí lithiová baterie, 2000 mAh
PROVOZNÍ TEPLOTA OKOLÍ	-10 °C až +45 °C
LED:	10W vysoce výkonná COB LED 2W vysoce výkonná LED svítilna
SVÍTIVOST:	Přibližně 1000 lm přední hlavní světlo Přibližně 150 lm horní svítilna
DOBA NABÍJENÍ	Přibližně 3.5h
DOBA PROVOZU	3 až 12 hodin pro hlavní COB LED 10 hodin pro bodové LED
STMÍVAČ (přední LED)	100%-50%-25%

KONSTRUKCE SVÍTILNY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Bílá COB LED o svítivosti 1000 lumenů, 6500 K
- Přídavná SMD LED svítilna o svítivosti 150 lumenů
- Konstrukce z ultraodolného nylonu, hliníku a TPR
- Sklopná hlava s rozsahem 270° v horizontální a 180° ve vertikální rovině
- Odolnost proti prachu a vodě podle normy IP54
- Superodolná konstrukce odolná proti nárazům podle normy IK08
- Velký reflektor COB LED
- 5V nabíjecí systém pro dobíjení baterií
- Vestavěný nabíjecí port USB-C s ochranným krytem
- 4 indikátory stavu baterie a nabíjení
- Přímé nabíjení USB-C 1A – doba nabíjení 3.5 hodiny
- Součástí balení je 1m nabíjecí kabel USB-C

BEZPEČNOSTNÍ KONSTRUKCE:

- Ochrana proti přebití a vybití
- Vysoká účinnost a nízká spotřeba energie

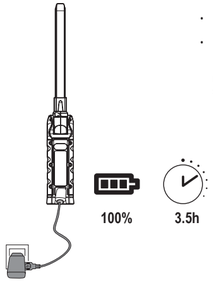
PODPORA

Společnost CTEK nabízí profesionální zákaznickou podporu. Kontaktujte nás následujícími způsoby:

ctek.com/support

5V DC USB NABÍJEČKA

CS



*** Napájecí adaptér není součástí balení**

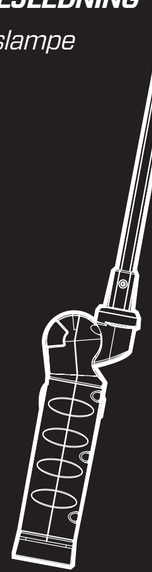
- Připojte napájecí adaptér k hlavní USB nabíječce.
- Zapojte kabel nabíječky do USB-C zásuvky.
- Během nabíjení bude zelená LED blikat.

Po dokončení nabíjení bude LED svítit zeleně nepřetržitě.

CTEK

BRUGERVEJLEDNING

Inspektionslampe



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SIKKERHED OG GENANVENDELSE

DA

- Brug ikke lampen i umiddelbar nærhed af brandfarlige materialer eller gasser.
- Sørg for, at lyskilderne ikke er tildækkede under brug.
- Brug kun det medfølgende tilbehør til opladning af din genopladelige værkstedslampe.
- Opbevar lampen utilgængeligt for uvedkommende, især børn.
- Ret ikke lyset direkte mod dine egne eller andres øjne eller mod dyrs øjne.
- Kontroller altid netledningen, før du bruger opladeren. Hvis netledningen er beskadiget, skal opladeren udskiftes.
- Bortskaf ikke brugte batterier sammen med husholdningsaffald, men aflever dem til et egnede indsamlingssted til bortskaffelse.
- Reproduktionsskade. Vask hænder efter håndtering.

BORTSKAFFELSE AF ENHEDEN DIN FORPLIGTELSE SOM SLUTBRUGER

Produkter, der er mærket med et symbol bestående af en affaldspand med kryds og en enkelt sort streg nedenunder, indeholder dele, der skal håndteres i overensstemmelse med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparatet må derfor kun indsamles og returneres adskilt fra usorteret husholdningsaffald, dvs. det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaaffald. Apparatet kan f.eks. afleveres på en kommunal indsamlingsplads eller, hvor det er relevant, hos en forhandler.

Dette gælder også for alle komponenter, underenheder og forbrugsartikler fra det gamle apparat, der skal bortskaffes.

Inden det gamle apparat kan bortskaffes, skal alle gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indbygget i det gamle apparat, adskilles fra det gamle apparat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra det gamle apparat uden at blive ødelagt. Slutbrugeren er også ansvarlig for at slette personlige data fra det gamle apparat.

BEMÆRKNINGER OM GENANVENDELSE

Hjælp med at genanvende alle materialer, der er mærket med dette symbol. Smid ikke sådanne materialer, især emballage, ud med husholdningsaffaldet, men i de dertil indrettede genbrugsbeholdere eller via de relevante lokale indsamlingsordninger.
Genanvend elektrisk og elektronisk udstyr for at beskytte miljøet og sundheden.

BEGRÆNSET GARANTI

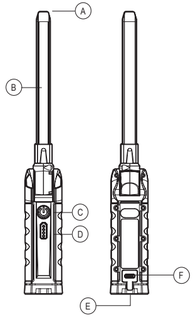
CTEK SWEDEN AB udsteder denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af dette produkt. Denne begrænsede garanti kan ikke overdrages. Garantien dækker produktionsfejl og materialefejl fra købsdatoen.
Kunden skal returnere produktet sammen med købskvitteringen til det sted, hvor produktet blev købt.
Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet åbnet, håndteret uforsigtigt eller repareret af andre end CTEK SWEDEN AB eller dets autoriserede repræsentanter.
CTEK SWEDEN AB giver ingen anden garanti end denne begrænsede garanti og er ikke ansvarlig for andre omkostninger end de ovenfor nævnte, dvs. ingen følgeskader.
Desuden er CTEK SWEDEN AB ikke forpligtet til nogen anden garanti end denne garanti.

OPHAVSRET

Denne vejledning leveres »som den er« og indeholder oplysninger, der kan ændres uden forudgående varsel. CTEK Sweden AB garanterer ikke, at alle oplysninger i vejledningen er korrekte. CTEK Sweden AB påtager sig intet ansvar for fejl, uheld eller skader, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, tilpasning eller oversættelse af disse instruktioner er strengt forbudt uden skriftlig tilladelse fra CTEK Sweden AB, medmindre andet er fastsat i lovgivningen om ophavsret.

KOMPONENTER OG ANVENDELSE

DA



A	Spot-LED
B	Hoved-COB-LED
C	Tænd/sluk-knap
D	Batteristatusindikator
E	Stærk magnet
F	USB-C-opladningsport

OPLADNING

- Oplad batterierne fuldt ud, før du tager lampen i brug for første gang.
- Det anbefales at gøre dette hver tredje måned eller når batterierne er afladet for at forlænge batteriernes levetid.

BRUG

Tænd/sluk-knap

- Tryk 1 gang: SPOT-LED tændt
- Tryk 2 gange: Hoved-COB 100 %
- Tryk 3 gange: Hoved-COB 50 %
- Tryk 4 gange: Hoved-COB 25 %
- Tryk 5 gange: Slukket

Bemærk: Hvis lampen forbliver i en tilstand i mere end 5 sekunder, slukkes den ved det næste tryksvitdlo vypne

TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG SUPPORT

DA

MODELNUMMER	2018
OPLADNINGSINDGANG	5V 1000mA
TYPE AF INDVENDIGT BATTERI	3.7V genopladeligt lithiumbatteri, 2000 mAh
OMGIVELSESDRIFTSTEMPERATUR	-10°C til +45°C
LED:	10W højtydende COB-LED 2W højtydende LED-lommelygte
LYSSTYRKE:	Ca. 1000 lm foran (hovedlys) Ca. 150 lm øverst (lommelygte)
OPLADNINGSTID	Ca. 3,5 timer
DRIFTSTID	3 til 12 timer for hoved-COB-LED 10 timer for spot-LED
DIMMERKONTAKT (LED foran)	100%-50%-25%

LAMPEDESIGN OG TILBEHØR

- 1000 lumen hvid COB-LED, 6500K
- Ekstra SMD-LED-lommelygte på 150 lumen
- Konstruktion i ultrarobust nylon, aluminium og TPR
- 270° vandret og 180° lodret drejeligt hoved
- IP54 støv- og vandtæt
- IK08 superrobust, stødsikker konstruktion
- Stor reflektor COB LED
- 5V-opladningssystem til genopladning af batterierne
- Indbygget USB-C-opladningsport med beskyttelsesdæksel
- 4 indikatorer for batteriniveau og opladning
- 1A direkte USB-C-opladning – 3,5 timers opladningstid
- 1 m USB-C-opladningskabel medfølger

SIKKERHEDSDESIGN:

- Beskyttelse mod overopladning og afladning
- Høj effektivitet og lavt strømforbrug

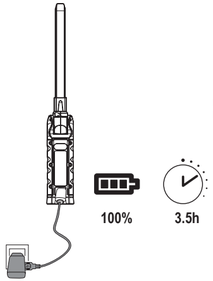
SUPPORT

CTEK tilbyder professionel kundesupport. Kontakt os via følgende:

ctek.com/support

5 V JÆVN-STRØMS-USB-OPLADER

DA



- Sæt strømforsyningen i USB-opladeren.
- Sæt opladerkablet i USB-C-stikket.
- Den grønne LED blinker under opladning.

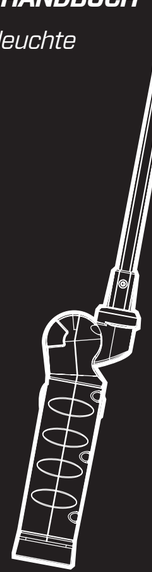
Når opladningen er færdig, lyser LED'en med fast grønt lys

*** Strømadapter medfølger ikke**

CTEK

BENUTZERHANDBUCH

Inspektionsleuchte



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SICHERHEIT & RECYCLING

DE

- Verwenden Sie die Lampe nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchtmittel während des Betriebs nicht abgedeckt sind.
- Verwenden Sie zum Aufladen Ihrer wiederaufladbaren Werkstattlampe ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Zubehör.
- Bewahren Sie die Lampe außerhalb der Reichweite unbefugter Personen, insbesondere von Kindern, auf.
- Richten Sie das Licht nicht direkt in Ihre eigenen Augen oder in die Augen anderer Personen oder Tiere.
- Überprüfen Sie das Netzkabel immer, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie das Ladegerät.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien nicht im Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer geeigneten Sammelstelle zur Entsorgung ab.
- Fortpflanzungsschäden. Waschen Sie sich nach dem Umgang die Hände.

ENTSORGUNG DES GERÄTS
IHRE VERPFLICHTUNG ALS ENDBENUTZER

Produkte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne und einem einzelnen schwarzen Balken darunter gekennzeichnet sind, enthalten Teile, die gemäß der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) gehandhabt werden müssen. Das Gerät darf daher nur vom unsortierten Hausmüll getrennt gesammelt und zurückgegeben werden. Es darf also nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann zum Beispiel bei kommunalen Sammelstellen oder gegebenenfalls im Handel abgegeben werden.
Das gilt auch für alle zu entsorgenden Bauteile, Baugruppen und Verbrauchsmaterialien des Altgeräts. Bevor das Altgerät entsorgt werden kann, müssen alle Altbatterien und -akkumulatoren, die nicht fest im Altgerät verbaut sind, vom Altgerät getrennt werden. Gleiches gilt für Leuchten, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät ausgebaut werden können. Der Endbenutzer ist auch für das Löschen personenbezogener Daten vom Altgerät verantwortlich.

HINWEISE ZUM RECYCLING

Helfen Sie mit, alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien zu recyceln. Entsorgen Sie derart gekennzeichnete Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht über den Hausmüll. Nutzen Sie stattdessen die hierfür vorgesehenen Wertstoffbehälter oder die entsprechenden kommunalen Sammelsysteme.
Recyceln Sie elektrische und elektronische Geräte, um zum Umwelt- und Gesundheitsschutz beizutragen.

RECYCLING & GARANTIE

DE

RÜCKNAHMEPFLICHTEN DER VERTREIBER (NUR DEUTSCHLAND)

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst ge-schäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des End-nutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät er-füllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikations-mitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamt-lager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen ent-sprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärme-überträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Ab-messungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

CTEK SWEDEN AB gewährt dem Erstkäufer dieses Produkts diese beschränkte Garantie. Diese beschränkte Garantie ist nicht übertragbar.
Die Garantie gilt ab Kaufdatum für Herstellungs- und Materialfehler.
Der Kunde muss das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle zurückgeben.

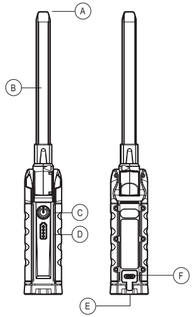
Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt geöffnet, unsachgemäß behandelt oder von einer anderen Person als CTEK SWEDEN AB oder deren autorisierten Vertretern repariert wurde.
CTEK SWEDEN AB übernimmt keine andere Garantie als diese beschränkte Garantie und haftet nicht für andere als die oben genannten Kosten, d. h. keine Folgeschäden.
Darüber hinaus ist CTEK SWEDEN AB zu keiner anderen Garantie als dieser verpflichtet.

URHEBERRECHT

Diese Anleitung wird „wie besehen" bereitgestellt und enthält Inhalte, die sich ohne vorherige Ankündigung ändern können. CTEK Sweden AB übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit aller Angaben in dieser Anleitung. CTEK Sweden AB haftet nicht für Fehler, Zwischenfälle oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle Rechte vorbehalten. Das Kopieren, Bearbeiten oder Übersetzen dieser Anleitung ist ohne schriftliche Genehmigung von CTEK Sweden AB strengstens untersagt, sofern dies nicht durch Urheberrechtsgesetze geregelt ist.

KOMPONENTEN & ANWENDUNG

DE



A	Spot-LED
B	Haupt-COB-LED
C	Ein-/Aus-Schalter
D	Batteriestandsanzeige
E	Starker Magnet
F	USB-C-Ladeanschluss

AUFLADEN

- Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch der Lampe vollständig auf.
- Dies wird alle drei Monate oder nach jeder Entladung empfohlen, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern.

BEDIENUNG

Ein-/Aus-Schalter

- 1x drücken: SPOT-LED EIN
- 2x drücken: Haupt-COB 100 %
- 3x drücken: Haupt-COB 50 %
- 4x drücken: Haupt-COB 25 %
- 5x drücken: AUS

Hinweis: Bleibt die Leuchte länger als 5 Sekunden in einem beliebigen Modus, wird sie beim nächsten Drücken ausgeschaltet.

TECHNISCHE DATEN & SUPPORT

DE

MODELLNUMMER	2018
LADEANSCHLUSS	5V 1000mA
TYP DER EINGEBAUTEN BATTERIE	3.7-V-Akku, Lithium 2000 mAh
BETRIEBSTEMPERATUR (UMGEBUNGSTEMPERATUR)	-10 °C bis +45 °C
LED:	10-W-Hochleistungs-COB-LED 2-W-Hochleistungs-LED-Taschenlampe
LEUCHTKRAFT:	Ca. 1000 lm Hauptlicht vorne Ca. 150 lm Oberlicht
LADEZEIT	Ca. 3,5 h
BETRIEBSDAUER	3 bis 12 Stunden für die Haupt-COB-LED 10 Stunden für die Spot-LED
DIMM-SCHALTER (LED an der Vorderseite)	100%-50%-25%

LAMPENDESIGN UND ZUBEHÖR

- Weiße COB-LED mit 1000 Lumen, 6500 K
- Zusätzliche SMD-LED-Taschenlampe mit 150 Lumen
- Extrem robuste Konstruktion aus Nylon, Aluminium und TPR
- Um 270° horizontal und um 180° vertikal schwenkbarer Kopf
- Staub- und wasserdicht nach IP54
- Extrem robuste, stoßfeste Konstruktion nach IK08
- COB-LED mit großem Reflektor
- 5-V-Ladesystem zum Aufladen der Akkus
- Integrierter USB-C-Ladeanschluss mit Schutzabdeckung
- 4 Ladezustands- und Ladeanzeigen
- 1-A-Direktladung über USB-C – 3,5 Stunden Ladezeit
- 1 m USB-C-Ladekabel im Lieferumfang enthalten

SICHERHEITSMERKMALE:

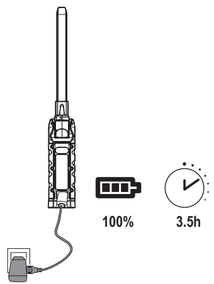
- Lade- und Entladeschutz
- Hoher Wirkungsgrad & geringer Stromverbrauch

SUPPORT

CTEK bietet einen professionellen Kundensupport. Kontaktieren Sie uns über folgende Kanäle:

ctek.com/support

5-V-Gleichstrom-USB-Ladegerät



- Schließen Sie das Netzteil an das USB-Ladegerät an.
- Stecken Sie das Ladekabel in die USB-C-Buchse.
- Die grüne LED blinkt während des Ladevorgangs.

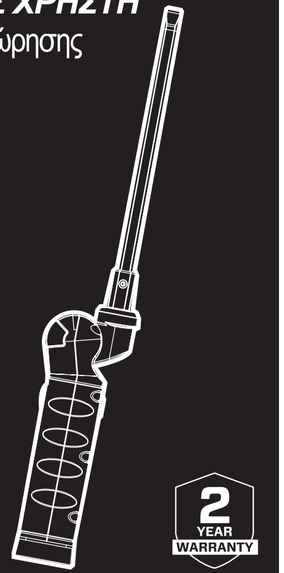
Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED dauerhaft grün.

*** Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten**

CTEK

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

Φως επιθεώρησης



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

EL

- Μην χρησιμοποιείτε τη λάμπα σε άμεση γειτνίαση με εύφλεκτα υλικά ή αέρια.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πτηγές φωτισμού δεν καλύπτονται κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στο προϊόν για τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης λάμπας εργαστηρίου σας.
- Κρατήστε τη λάμπα μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά.
- Μην κατευθύνετε το φως απευθείας στα μάτια σας ή στα μάτια άλλων ατόμων ή ζώων.
- Ελέγχετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το φορτιστή.
- Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά αφήστε τις σε κατάλληλη σημείο συλλογής για απόρριψη.
- Βλάβη στην αναπαραγωγική ικανότητα. Πλύνετε τα χέρια μετά τη χρήση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Η ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΣΑΣ ΩΣ ΤΕΛΙΚΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ

Τα προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του κάδου απορριμμάτων με διαγραμμένη γραμμή και μία μαύρη κάθετο από κάτω περιέχουν εξαρτήματα τα οποία πρέπει να διαχειρίζονται σύμφωνα με την οδηγία WEEE (2012/19/EE). Ός εκ τούτου, η συσκευή πρέπει να συλλέγεται και να παραδίδεται ξεχωριστά από τα μη διαλογμένα οστικά απορρίμματα, δηλαδή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή μπορεί, για παράδειγμα, να παραδοθεί σε δημοτικό σημείο συλλογής ή, όπου ισχύει, σε διανομέα.

Αυτό ισχύει επίσης για όλα τα εξαρτήματα, τα υποστήματα και τα αναλώσιμα της παλαιάς συσκευής που πρόκειται να απορριφθεί.

Πριν από την απόρριψη της παλαιάς συσκευής, όλες οι παλαιές μπαταρίες και οι συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένοι στην παλαιά συσκευή πρέπει να διαχωριστούν από αυτήν. Το ίδιο ισχύει για τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από την παλαιά συσκευή χωρίς να καταστραφούν. Ο τελικός χρήστης είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από την παλαιά συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Βοηθήστε στην ανακύκλωση όλων των υλικών που φέρουν αυτό το σύμβολο. Μην απορρίπτετε τα υλικά αυτά, άδικς τις συσκευασίες, στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ή στα κατάλληλα τοπικά συστήματα συλλογής.
Ανακυκλώστε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό για την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η CTEK SWEDEN AB παρέχει την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στον αρχικό αγοραστή του προϊόντος.
Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβίβάσιμη.
Η εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα υλικών από την ημερομηνία αγοράς. Ο πελάτης πρέπει να επιστρέψει το προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς στο σημείο πώλησης.
Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν το προϊόν έχει ανοιχτεί, έχει χειριστεί απρόσεκτα ή έχει επισκευαστεί από οποιονδήποτε άλλο εκτός της CTEK SWEDEN AB ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της.
Η CTEK SWEDEN AB δεν παρέχει καμία άλλη εγγύηση εκτός από την παρούσα περιορισμένη εγγύηση και δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε άλλα έξοδα εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω, δηλαδή δεν ευθύνεται για επακόλουθες ζημίες.
Επιπλέον, η CTEK SWEDEN AB δεν υπαχρεούται να παρέχει καμία άλλη εγγύηση εκτός από την παρούσα εγγύηση.

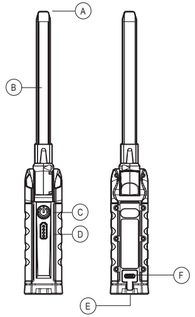
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Οι παρούσες οδηγίες παρέχονται «ως έχουν» και περιέχουν πληροφορίες που ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η CTEK Sweden AB δεν εγγυάται την πληρότητα και την ορθότητα των πληροφοριών που περιέχονται στις οδηγίες. Η CTEK Sweden AB δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλματα, συμβάντα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

© Πνευματικά δικαιώματα CTEK Sweden AB 2026. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Απαγορεύεται αυστηρά η αντιγραφή, η προσαρμογή ή η μετάφραση αυτών των οδηγιών χωρίς γραπτή έγκριση από την CTEK Sweden AB, εκτός από ό,τι ρυθμίζεται από τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ & ΧΡΗΣΗ

EL



A	LED σποτ
B	Κύριο LED COB
C	Διακόπτης ON/OFF
D	Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
E	Ισχυρός μαγνήτης
F	Θύρα φόρτισης USB-C

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ

- Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες πριν χρησιμοποιήσετε τη λάμπα για πρώτη φορά.
- Συνιστάται να το κάνετε κάθε τρεις μήνες ή όταν οι μπαταρίες έχουν αποφορτιστεί, για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής τους.

ΧΡΗΣΗ

Διακόπτης ενεργοποίησης-απενεργοποίησης

- Πατήστε 1 φορά: Ενεργοποίηση LED SPOT
- Πατήστε 2 φορές: Κύριο COB 100%
- Πατήστε 3 φορές: Κύριο COB 50%
- Πατήστε 4 φορές: Κύριο COB 25%
- Πατήστε 5 φορές: Απενεργοποίηση

Σημείωση: Εάν παραμείνει σε οποιαδήποτε λειτουργία για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, το επόμενο πάτημα θα απενεργοποιήσει το φως

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ & ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

EL

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	2018
ΕΙΣΟΔΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ	5V 1000mA
ΤΥΠΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3.7V, λιθίου 2000 mAh
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	-10 °C έως +45 °C
LED:	LED COB υψηλής ισχύος 10W Φακός LED υψηλής ισχύος 2W
ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ:	Περίπου 1000 LM μπροστινό κύριο φως Περίπου 150 LM επάνω φακός
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ	Περίπου 3,5 ώρες
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ	3 έως 12 ώρες για το κύριο LED COB 10 ώρες για το LED Spot
ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ (Μπροστινό LED)	100%-50%-25%

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΦΑΚΟΥ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Λευκό LED COB 1000 lumen, 6500K
- Επιπλέον φακός SMD LED 150 lumen
- Κατασκευή από εξαιρετικά ανθεκτικό νάιλον, αλουμίνιο και TPR
- Κεφαλή που αναδιπλώνεται 270˚ οριζόντια και 180˚ κάθετα
- Ανθεκτικό στη σκόνη και το νερό (IP54)
- Εξαιρετικά ανθεκτική κατασκευή με αντοχή σε κρούσεις (IK08)
- Μεγάλος ανακλαστήρας COB LED
- Σύστημα φόρτισης 5V για την επαναφόρτιση των μπαταριών
- Ενσωματωμένη θύρα φόρτισης USB-C με προστατευτικό κάλυμμα
- 4 ενδείξεις στάθμης μπαταρίας και φόρτισης
- Άμεση φόρτιση USB-C 1A – χρόνος φόρτισης 3,5 ώρες
- Περιλαμβάνεται καλώδιο φόρτισης USB-C 1 m

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Προστασία φόρτισης και εκφόρτισης
- Υψηλή απόδοση & Χαμηλή κατανάλωση ενέργειας

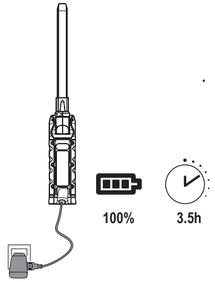
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Η CTEK προσφέρει επαγγελματική εξυπηρέτηση πελατών. Επικοινωνήστε μαζί μας με τους παρακάτω τρόπους:

ctek.com/support

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ USB 5 V DC

EL



- Συνδέστε το τροφοδοτικό στον κύριο φορτιστή USB.
- Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στην υποδοχή USB-C.
- Η πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

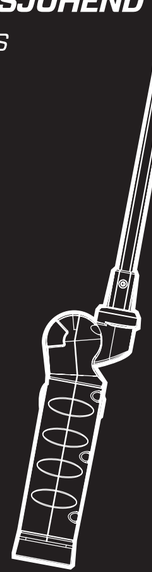
Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία LED θα ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα.

*** Ο τροφοδοτικός μετασχηματιστής δεν περιλαμβάνεται**

CTEK

KASUTUSJUHEND

Töövalgus



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

OHUTUS JA JÄÄTMETE KÄITLEMINE

ET

- Ärge kasutage lampi kergsüttivate materjalide või gaaside vahetus läheduses.
- Veenduge, et valgusallikad ei oleks kasutamise ajal katetud.
- Kasutage oma laetava töökojalambi laadimiseks ainult tootega kaasasolevaid tarvikuid.
- Hoidke lamp volitamata isikute, eriti laste käeulatusest eemal.
- Ärge suunake valgust otse enda, teiste isikute või loomade silmadesse.
- Kontrollige alati toitekaablit enne laadija kasutamist. Kui toitekaabel on kahjustatud, vahetage laadija välja.
- Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid viige need kõrvaldamiseks sobivasse kogumispunkti.
- Võib kahjustada viljakust. Pese käed pärast käsitsemist.

SEADME KÄITLEMINE TEIE KOHUSTUS LÕPPKASUTAJANA

Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga ja selle all oleva ühe musta joonega, sisaldavad ohtlikke ainetid, mida tuleb käideldagi vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile (2012/19/EL). Seetõttu tohib seadme koguda ja tegelatseda ainult eraldi sorteerimata olmejäätmetest, st seda ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Seadme võib nähtaks viia kohalikku kogumispunkti või vajaduse korral edasimüüjale.

See kehtib ka kõigi vana seadme komponentide, alakoostude ja tarvikute kohta, mis tuleb kõrvaldada.

Enne vana seadme kõrvaldamist tuleb kõik vanad patareid ja akud, mis ei ole vana seadme sisse ehitatud, seadmest eemaldada. Sama kehtib ka lambide kohta, mida saab vanast seadmest eemaldada neid kahjustamata. Lõppkasutaja vastutab ka isikuandmete kustutamise eest vanast seadmest.

MÄRKUSED KESKKONNASÕBRALIKU KASUTAMISE KOHTA

Alta ringlusse suunata kõik selle sümboliga märgitud materjalid. Ära viska selliseid materjale, erii pakendeid, olmejäätmete hulka, vaid vii need selleks ettenähtud ringlusseviju konteineritesse või kohalikesse kogumispunktidesse. Suuna elektri- ja elektroonikaseadmed ringlusse keskkonna ja tervise kaitseks.

PIIRATUD GARANTII

CTEK SWEDEN AB annab käesoleva piiratud garantii toote esimesele ostjale.
Käesolevat piiratud garantiid ei saa edasi anda. Garantii kehtib tootmis- ja materjaliveade suhtes alates ostukuupäevast.
Klient peab toote koos ostukviitungiga tagastama ostukohta.

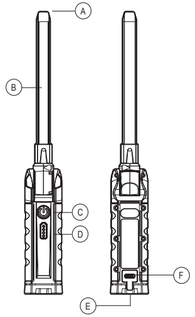
Käesolev garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on avatud, hooletult käsitsetud või parandanud keegi muu peale CTEK SWEDEN AB või selle volitatud esindajate.
CTEK SWEDEN AB ei anna muud garantiid peale käesoleva piiratud garantii ega vastuta muude kulude eest peale eespool nimetatute, st ei vastuta kaudse kahju eest.
Lisaks ei ole CTEK SWEDEN AB kohustatud andma muud garantiid peale käesoleva garantii

AUTORIÕIGUS

Käesolevad juhised esitatakse „nagu need on" ja nende sisu võib muutuda ilma eelneva etteteatamiseta. CTEK Sweden AB ei garanteeri, et juhistes esitatud teave on täielikult korrektne. CTEK Sweden AB ei vastuta vigade, ünnetuste ega kahjude eest, mis on põhjustatud käesolevа juhendi juhiste järgimata jätmisest.
© Autoriõigus CTEK Sweden AB 2026. Kõik õigused kaitstud. Käesolevate juhiste kopeerimine, kohandamine või tõlkimine on rangelt keelatud ilma CTEK Sweden AB kirjaliku loata, välja arvatud juhul, kui see on reguleeritud autoriõiguse seadustega.

KOOSTISOSAD JA KASUTAMINE

ET



A	Spot-LED
B	Peamine COB-LED
C	Sisse/välja lüliti
D	Aku laetuse näidik
E	Tugev magnet
F	USB-C laadimispesa

LAADIMINE

- Laadige akud enne lambi esmakordset kasutamist täielikult täis.
- Soovitatav on seda teha iga kolme kuu tagant või siis, kui aku on tühjenenud, et pikendada aku eluiga.

KASUTAMINE

Sisse-välja lüliti

- Vajuta 1 kord: SPOT-LED sisse
- Vajuta 2 korda: Peamine COB 100%
- Vajuta 3 korda: Peamine COB 50%
- Vajuta 4 korda: Peamine COB 25%
- Vajuta 5 korda: VÄLJA

Märkus: Kui valgustit jätetakse mis tahes režiimis üle 5 sekundi, lülitab järgmine vajutus valgustuse VÄLJA

TEHNILISED ANDMED JA TUGITEENUS

ET

MUDELINUMBER	2018
LAADIMISVÕIMSUS	5V 1000mA
SISEMISE AKU TÜÜP	3.7V laetav liitiumaku, 2000 mAh
KASUTUSKESKKONNA TEMPERATUUR	-10°C kuni +45°C
LED:	10W suure võimsusega COB-LED 2W suure võimsusega LED-taskulamp
HELEDUS:	Umbes 1000 lm esipaneelil Umbes 150 lm ülemisel taskulampil
LAADIMISAEG	Umbes 3,5 tundi
KASUTUSAEG	3-12 tundi peamise COB-LED-i puhul 10 tundi punktvalgustuse LED-i puhul
HÄMARDUSLÜLITI (eesmine LED)	100%-50%-25%

LAMBI DISAIN JA LISATARVIKUD

- 1000-lumeniline valge COB-LED, 6500 K
- Lisaks 150-lumeniline SMD-LED-taskulamp
- Äärmiselt vastupidav nailonist, alumiiniumist ja TPR-ist konstruktsioon
- 270° horisontaalselt ja 180° vertikaalselt kallutatav pea
- IP54 tolmu- ja veekindel
- IK08 äärmiselt vastupidav ja põrutuskindel konstruktsioon
- Suur reflektoriga COB LED
- 5V laadimissüsteem akude laadimiseks
- Sisseehitatud USB-C laadimisport kaitsekatega
- 4 aku taseme ja laadimise indikaatorit
- 1A otsene USB-C laadimine – laadimisaeg 3,5 tundi
- Komplektis 1 m USB-C laadimiskaabel

OHUTUSE TAGAMINE:

- Laadimis- ja tühjenemiskaitse
- Kõrge efektiivsus ja madal energiatarbimine

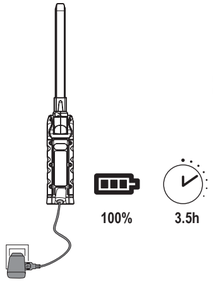
TUGITEENUS

CTEK pakub professionaalset klienditeenust. Võtke meiega ühendust järgmisel viisil:

ctek.com/support

5V ALALISVOOLU USB-LAADIJA

ET



100% 3.5h

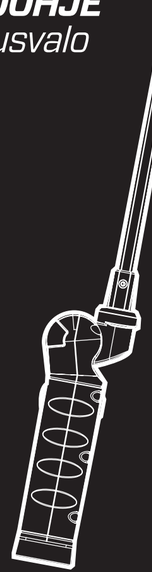
* Toiteadapter ei kuulu komplekti

- Ühendage toiteplokk USB-laadijaga.
- Ühendage laadijakaabel USB-C-pistikupesaga.
- Laadimise ajal vilgub roheline LED-tuli.

Kui laadimine on lõppenud, põleb LED-tuli rohelisel.

CTEK

KÄYTTÖOHJE
Tarkastusvalo



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

TURVALLISUUS JA KIERRÄTYS

FI

- Älä käytä lamppua syttyvien materiaalien tai kaasujen välittömässä läheisyydessä.
- Varmista, että valonlähteet eivät ole peitossa käytön aikana.
- Käytä ladattavan työpajalamppusi latamiseen ainoastaan tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita.
- Pidä lamppu poissa ulottumattomissa luvattomilta henkilöiltä, erityisesti lapsilta.
- Älä suuntaa valoa suoraan omiin tai muiden henkilöiden tai eläinten silmiin.
- Tarkista aina virtajohto ennen laturin käyttöä. Jos virtajohto on vaurioitunut, vaihda laturi.
- Älä hävitä käytettyjä akkuja kotitalousjätteiden mukana, vaan vie ne asianmukaiseen keräyspisteeseen hävitettäväksi.
- Haittallista lisääntymiselle. Pese kädet käsittelyn jälkeen.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN LOPPUKÄYTTÄJÄNÄ OLEVAT VELVOLLISUUDESI

Tuotteet, joissa on yliviivattu pyörillä varustetun jäteastian symboli ja sen alla yksi musta viiva, sisältävät osia, jotka on käsiteltävä WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti. Laitetta saa sisten kerätä ja pelauttaa vain erillään lajitelemattomasta yhdyskuntajätteestä, eli sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite voidaan viedä esimerkiksi kunnan keräyspisteeseen tai tarvittaessa jälleenmyyjälle.

Tämä koskee myös kaikkia hävitettävän vanhan laitteen komponentteja, osakokoonpanoja ja kulutusosia.

Ennen kun vanha laite voidaan hävittää, kaikki vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, on erotettava laitteesta. Sama koskee lamppuja, jotka voidaan poistaa laitteesta niitä vahingoittamatta. Loppukäyttäjä on myös vastuussa henkilötietojen poistamisesta laitteesta.

OHJEITA KIERRÄTYKSEEN

Auta kierrättämään kaikki tällä symbolilla merkityt materiaalit. Älä hävitä tällaisia materiaaleja, esimkin paikkauksia, kyttäjätteiden mukana, vaan vie ne tarkoituksaan varattuhin kierrätysasiohin tai pakkaisiin keräysjärjestelmin.
Kierrätä sähkö- ja elektroniikkalaitteet ympäristön ja terveyden suojelemiseksi.

RAJOITETTU TAKUU

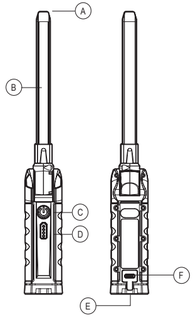
CTEK SWEDEN AB myöntää tämän rajoitetun takuun tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle. Tätä rajoitettua takuuta ei voi siirtää toiselle. Takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet ostopäivästä lähtien.
Asiakkaan on palautettava tuote yhdessä ostokuitin kanssa ostopaikkaan.
Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu, käsitelty huolimattomasti tai korjannut joku muu kuin CTEK SWEDEN AB tai sen valtuutetut edustajat.
CTEK SWEDEN AB ei anna muuta takuuta kuin tämän rajoitetun takuun eikä ole vastuussa muista kuin edellä mainituista kustannuksista, eli se ei korvaa välillisiä vahinkoja.
Lisäksi CTEK SWEDEN AB ei ole velvollinen mihinkään muuhun takuuseen kuin tähän takuuseen.

TEKIJÄNOIKEUS

Nämä ohjeet toimitetaan "sellaisenaan", ja niiden sisältö voi muuttua ilman erillistä ilmoitusta. CTEK Sweden AB ei takaa, että ohjeiden tiedot ovat kaikilta osin paikkansapitäviä. CTEK Sweden AB ei ole vastuussa virheistä, vahingoista tai vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026.
Kaikki oikeudet pidätetään. Näiden ohjeiden kopioiminen, muokkaaminen tai kääntäminen on ehdottomasti kielletty ilman CTEK Sweden AB:n kirjallista lupaa, lukuun ottamatta tekijänoikeuslakien sääntelemiä tapauksia.

OSAT JA KÄYTTÖ

FI



A	Spot-LED
B	Pää-COB-LED
C	Päälle/pois-kytkin
D	Akun varaustilan ilmaisin
E	Vahva magneetti
F	USB-C-latausliitäntä

LATAUS

- Lataa akut täyteen ennen lampun ensimmäistä käyttökertaa.
- Suositellaan tehtäväksi kolmen kuukauden välein tai kun akku on fyrhjentynyt, jotta akun käyttöikä säilyy.

KÄYTTÖ

Päälle/pois-kytkin

- Paina 1 kertaa: SPOT-LED PÄÄLLÄ
- Paina 2 kertaa: Päävalon COB 100 %
- Paina 3 kertaa: Päävalon COB 50 %
- Paina 4 kertaa: Päävalon COB 25 %
- Paina 5 kertaa: POIS PÄÄLTÄ

Huomautus: Jos valo jää mihin tahansa tilaan yli 5 sekunniksi, seuraava painallus sammuttaa valon

TEKNISET TIEDOT JA TUKI

FI

MALLINUMERO	2018
LATAUSLIITÄNTÄ	5V 1000mA
SISÄISEN AKUN TYYPPI	3.7 V:n ladattava litiumakku, 2000 mAh
KÄYTTÖLÄMPÖTILA	-10 °C – +45 °C
LED:	10W:n suuritehoinen COB-LED 2W:n suuritehoinen LED-taskulamppu
VALOVOIMAKKUUS:	Noin 1000 lm etuvalossa Noin 150 lm ylävalossa
LATAUSAIKA	Noin 3,5h
KÄYTTÖAIKA	3-12 h päävalon COB-LED:lle 10 h kohdevalon LED:lle
HIMMENNYSKYTKIN (etupuolella oleva LED)	100%-50%-25%

VALAISIMEN RAKENNE JA LISÄVARUSTEET

- 1000 lumenin valkoinen COB-LED, 6500 K
- Lisävalona 150 lumenin SMD-LED-taskulamppu
- Erittäin kestävä rakenne: nailonia, alumiinia ja TPR-muovia
- 270° vaakasuoraan ja 180° pystysuoraan kääntyvä valopää
- IP54-luokan pöly- ja vesitiivis
- IK08-luokan erittäin kestävä iskunkestävä rakenne
- Suuri heijastin COB-LED
- 5 V:n latausjärjestelmä akkujen lataamiseen
- Sisäänrakennettu USB-C-latausportti suojakannella
- 4 akun varaustason ja latautilan ilmaisinta
- 1 A:n suora USB-C-lataus – latausaika 3,5 tuntia
- 1 m:n USB-C-latauskaapeli mukana

TURVALLISUUSSUUNNITTELU:

- Lataus- ja purkaussuojaus
- Korkea hyötysuhde ja alhainen virrankulutus

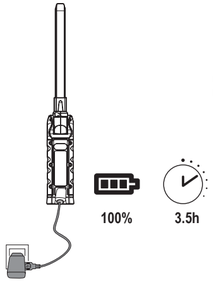
TUKI

CTEK tarjoaa ammattitaitoista asiakastukea. Ota yhteyttä seuraavilla tavoilla:

ctek.com/support

5 V:N TASAVIRTA-USB-LATURI

FI



100% 3.5h

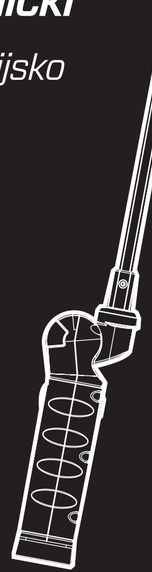
* **Virtalähdettä ei toimiteta mukana**

- Liitä virtalähde USB-päälatauslaitteeseen.
- Liitä latauskaapeli USB-C-liitäntään.
- Vihreä LED-valo vilkkuu latauksen aikana.

Kun lataus on valmis, LED-valo palaa tasaisesti vihreänä.

CTEK

KORISNIČKI VODIČ
Inspekcijsko svjetlo



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SIGURNOST I RECIKLIRANJE

HR

- Ne koristite lampu u neposrednoj blizini zapaljivih materijala ili plinova.
- Pobrinite se da svjetiljke tijekom uporabe ne budu prekrivene.
- Za punjenje vaše punjive radne svjetiljke koristite isključivo dodatke koji su uključeni uz proizvod.Držite lampu izvan dohvata neovlaštenih osoba, osobito djece.
- Ne usmjeravajte svjetlo izravno u vlastite oči ili u oči druge osobe ili životinje.
- Uvijek provjerite kabel za napajanje prije upotrebe punjača. Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite punjač.
- Ne odlažite iskorištene baterije s kućnim otpadom, već ih ostavite na odgovarajućem mjestu za prikupljanje.
- Opasnost po reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

ODLAGANJE UREĐAJA VAŠA OBAVEZA KAO KRAJNJEG KORISNIKA

Proizvodi označeni simbolom prekriženog spremnika na kotačima i jedne crne crte ispod sadrže dijelove kojima se mora rukovati u skladu s Direktivom o otpadu od električne i elektroničke opreme (WEEE) (2012/19/EU). Stoga se uređaj smije prikupljati i vraćati samo odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada, tj. ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Uređaj se može, na primjer, odnijeti na općinskigradski punkt za prikupljanje ili, gdje je primjenjivo, distributeru.

Ovo se također odnosi na sve komponente, podsklopove i potrošni materijal starog uređaja koji se odlaže.
Prije odlaganja starog uređaja, sve stare baterije i akumulatore koji nisu ugrađeni u stari uređaj potrebno je odvojiti od starog uređaja. Isto se odnosi i na lampe koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez uništavanja. Krajnji korisnik također je odgovoran za brisanje osobnih podataka sa starog uređaja.

BILJEŠKE O RECIKLAŽI

Pomozite reciklirati sve materijale označene ovim simbolom. Ne odlažite takve materijale, osobito ambalažu, u kućni otpad, već ih stavite u predviđene spremnike za reciklažu ili u odgovarajuće lokalne sustave prikupljanja. Recikliraje električnu i elektroničku opremu radi zaštite okoliša i zdravlja.

OGRANIČENO JAMSTVO

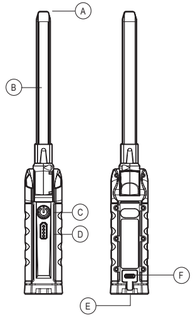
CTEK SWEDEN AB izdaje ovu ograničenu garanciju izvornom kupcu ovog proizvoda. Ova ograničena garancija nije prenosiva. Garancija se odnosi na tvorničke greške i materijalne nedostatke od datuma kupnje. Kupac mora vratiti proizvod zajedno s računom o kupnji na mjesto kupnje. Ova jamstva nema snage ako je proizvod otvoren, nepažljivo rukovan ili popravljen od strane bilo koga drugog osim CTEK SWEDEN AB ili njegovih ovlaštenih predstavnika.
CTEK SWEDEN AB ne daje nikakva druga jamstva osim ovog ograničenog jamstva i nije odgovoran za nikakve druge troškove osim onih navedenih gore, tj. nema odgovornosti za posljedičnu štetu.
Štoviše, CTEK SWEDEN AB nije obvezan na nikakvo drugo jamstvo osim ovog jamstva.

AUTORSKA PRAVA

Ove upute isporučuju se "u vidu u kojem jesu" i sadrže informacije koje se mogu mijenjati bez prethodne najave. CTEK Sweden AB ne jamči da su sve informacije u uputama točne. CTEK Sweden AB nije odgovoran za kvarove, incidente ili štetu uzrokovane nepoštivanjem uputa iz ovog priručnika.
© Autorska prava CTEK Sweden AB 2026.
Sva prava pridržana. Kopiranje, prilagodba ili prijevod ovih uputa strogo je zabranjeno bez pisanog odobrenja tvrtke CTEK Sweden AB, osim onoga što je regulirano zakonima o autorskim pravima.

SASTAVNI DIJELOVI I UPOTREBA

HR



A	Spot LED
B	Glavna COB LED
C	Prekidač za uključivanje/isključivanje
D	Pokazatelj stanja baterije
E	Snažan magnet
F	USB-C priključak za punjenje

PUNJENJE

- Potpuno napunite baterije prije prvog korištenja lampe.
- Preporučuje se svakih tri mjeseca ili kada su ispraznjene radi zaštite vijeka trajanja baterija.

UPOTREBA

Prekidač za uključivanje/isključivanje

- 1x pritisnite: SPOT LED upaljen
- 2x pritisnite: Glavni COB 100%
- 3x pritisnite: Glavni COB 50%
- 4x pritisnite: Glavni COB 25%
- 5x pritisnite: ISKLJUČENO

Napomena: Ako se u bilo kojem načinu rada ostane dulje od 5 sekundi, sljedećim pritiskom svjetlo će se isključiti.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA I PODRŠKA

HR

BROJ MODELA	2018
ULAZ ZA PUNJENJE	5V 1000mA
VRSTA UGRAĐENE BATERIJE	3.7V punjiva baterija, litij 2000 mAh
RADNA TEMPERATURA OKOLIŠA	-10°C do +45°C
LED:	10W COB LED visoke snage 2W LED svjetiljka visoke snage
SVJETLINA:	Približno 1000 lm glavna prednja svjetiljka Približno 150 lm gornja svjetiljka
VRIJEME PUNJENJA	Približno 3,5h
VRIJEME KORIŠTENJA	3h do 12h za glavnu COB LED 10h za usmjerenu LED
PREKIDAČ ZA PRITUŠAVANJE (Prednja LED)	100%-50%-25%

DIZAJN LAMPE I PRIBOR

- Bijela COB LED od 1000 lumena, 6500K
- Dodatna SMD LED svjetiljka od 150 lumena
- Izuzetno čvrsta konstrukcija od najlona, aluminija i TPR-a
- Sklopiva glava od 270° horizontalno i 180° vertikalno
- IP54 otporna na prašinu i vodu
- IK08 izuzetno čvrsta konstrukcija otporna na udarceVeliki reflektor COB LED
- 5V sustav punjenja za punjenje baterija
- Ugrađeni USB-C priključak za punjenje s zaštitnim poklopcem
- 4 indikatora razine baterije i punjenja
- 1A izravno punjenje putem USB-C – vrijeme punjenja 3,5 sata
- Uključen USB-C kabel za punjenje (1 m)

SIGURNOSNI DIZAJN:

- Zaštita od prepunjenja i pražnjenja
- Visoka učinkovitost i niska potrošnja energije

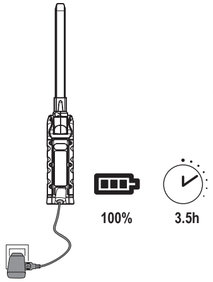
POMOĆ

CTEK nudi profesionalnu korisničku podršku. Kontaktirajte nas putem sljedećih podataka:

ctek.com/support

5V DC USB PUNJAČ

HR



100% 3.5h

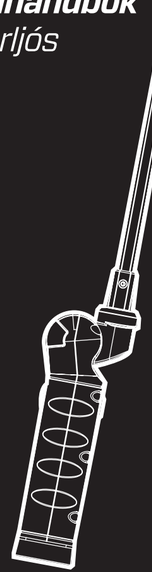
* **Priključni adapter nije uključen**

- Uključite napajanje u glavni USB punjač.
- Uključite kabel punjača u USB-C priključak.
- Zelena LED dioda će treptati tijekom punjenja.

Kada je punjenje dovršeno, LED dioda će svijetliti neprekidno zeleno.

CTEK

Notendahandbók
Skoðunarljós



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

ÖRYGGI OG ENDURVINNSLA

IS

- Ekki nota lampann í beinni nánd við eldfim efni eða gös.
- Gakktu úr skugga um að ljósgjafarnir séu ekki huldir á meðan á notkun stendur.
- Notaðu eingöngu aukahluti sem fylgja vörunni til að endurhlaða endurhladanlega verkstæðilampann þinn. Haltu lampanum fjarri óviðkomandi aðilum, sérstaklega börnum.
- Beindu ekki ljósinu beint í augu þín eða annarra manna eða dýra.
- Skoðaðu alltaf rafmagnssnúruna áður en þú notar hleðslutækið. Ef rafmagnssnúran er skemmd, skaltu skipta út hleðslutækinu.
- Hentuðu ekki notuðum rafhlöðum með heimilissorpi, heldur skaltu skila þeim á viðeigandi móttökustöð til förgunar.
- Getrupptruflanir. Þvoðu þér um hendur eftir meðhöndlun.

LOSUN TÆKISINS SKYLDUR ÞÍNAR SEM ENDANLEGS NOTANDA

Vörur merktar með strikaðri tunnu með hjólum og einni svörtu rönd fyrir neðan innihalda íhluti sem þarf að meðhöndla í samræmi við WEEE-tilskipunina (2012/19/ESB). Tækið má því aðeins setna og skila sérstakega frá öfloksaðri svetarfæðigrundi, þ.e. það má ekki farga því með heimilissorpi. Tækið má til dæmis færa á sólhunandi svetarfæðigsins eða, þar sem við á, til dreifingaraðila.

Þrátta gildir einnig um alla íhluti, undirkerfi og neysluvörur gamla tækisins sem á að farga. Áður en gamla tækinu er fargað, skal fjarlægja öll gómul rafhlöður og rafgeima sem ekki eru innbyggðir í tækinu. Hið sama gildir um ljósaperur sem hægt er að fjarlægja úr tækinu án þess að eyðileggja það. Endanlegur notandi ber einnig ábyrgð á að eyða persónuupplýsingum úr gamla tækinu.

ATHUGASEMDIR UM ENDURVINNSLU

Aðstoðið við endurvinnslu alls efnis merkt með þessu tákni. Hendið ekki sliku efni, sérstaklega umbúðir, með heimilissorpi heldur í endurvinnslutunnum sem í boði eru á viðeigandi staðbundnum söfnunarkerfum. Endurvinnsli rafi- og rafeindabúnað til verndar umhverfi og heilsu.

TAKMÖRKUÐ ÁBYRGÐ

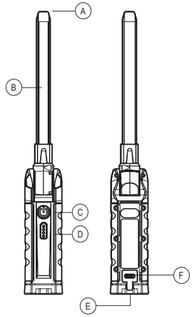
CTEK SWEDEN AB veitir þessa takmörkuðu ábyrgð til upprunalega kaupanda vörunnar. Þessi takmarkaða ábyrgð er ekki framseljanleg. Ábyrgðin nær til framleiðslugalla og efnisgalla frá kaupdegi.
Viðskiptavinur skal skila vörunni ásamt kvittun um kaup til sölustaðar. Þessi ábyrgð gildir ekki ef vara hefur verið opnuð, meðhöndluð af gáleysi eða viðgerð framkvæmd af öðrum en CTEK SWEDEN AB eða löggiltum umboðsmönnum þess.
CTEK SWEDEN AB veitir enga aðra ábyrgð en þessa takmörkuðu ábyrgð og ber ekki ábyrgð á öðrum kostnaði en þeim sem nefndir eru hér að ofan, þ.e. engum afleiðingartjóni.
Ennfremur er CTEK SWEDEN AB ekki skuldbundið til annarrar ábyrgðar en þessarar.

HÖFUNDARRÉTTUR

Þessar leiðbeiningar eru afhentar "eins og þær eru" og innihalda efni sem getur breyst án fyrirvara. CTEK Sweden AB veitir enga tryggingu fyrir að allt sé rétt í leiðbeiningunum. CTEK Sweden AB ber ekki ábyrgð á göllum, slysum eða tjóni sem stafar af því að leiðbeiningunum í þessari handbók er ekki fylgt.
© Höfundarréttur CTEK Sweden AB 2026. Öll réttindi áskilin. Afritun, aðlögun eða þýðing þessara leiðbeininga er stranglega bönnuð án skriflegrar heimildar frá CTEK Sweden AB, nema annað sé kveðið á um í lögum um höfundarrétt.

ÍHLUTIR OG NOTKUN

IS



A	Spot LED
B	Aðalljós: COB LED
C	Á/AF rofi
D	Viðarstigsvísir
E	Sterkur segull
F	USB-C hleðslutengi

ENDURHLEÐSLA

- Hlaðið rafhlöðurnar alveg upp áður en þið notið lampann í fyrsta sinn.
- Mælt er með að gera það á þriggja mánaða fresti eða þegar þær eru tómar til að vernda líftíma rafhlöðanna.

NOTKUN

Rofi til að kveikja og slökkva

- Ýttu 1x : SPOT LED KVEIKT
- Ýttu 2x : Aðalljós COB 100%
- Ýttu 3x : Aðalljós COB 50%
- Ýttu 4x: Aðalljós COB 25%
- Ýttu 5x : SLÖKKT

Athugið: Ef ljósið er látið vera í einhverju stillingu í meira en 5 sekúndur, mun næsta ýting slökkva ljósið.

TÆKNILÝSING OG STUÐNINGUR

IS

LÍKANSNÚMER	2018
HLEÐSLUINNTAK	5V 1000mA
INNRI RAFHLÖÐUTEGUND	3.7V endurhlaðanlegur rafhlaða, lítíum 2000mAh
UMHVERFISTEMPERATÚRA	-10°C til +45°C
LED:	10W hár-afls COB LED 2W hár-afls LED vasaljós
LJÓSMagn:	Um 1000LM aðalljós að framan Um 150LM efri vasaljós
HLEÐSLUTÍMI	Um 3,5 klst.
NOTKUNARTÍMI	3 klst. til 12 klst. fyrir aðalljós COB LED 10 klst. fyrir Spot LED
DIMMINGARRÓFI (Fremri LED)	100%-50%-25%

LJÓSAHÖNNUN OG AUKAHLUTIR

- 1000 lúmens hvítt COB LED, 6500K
- Aukaljós: 150 lúmens SMD LED vasaljós
- Ofursterk bygging úr nyloni, áli og TPR
- Fellingarhaus með 270° lárétti og 180° lóðréttri hreyfanleika
- IP54 ryk- og vatnshelt
- IK08 ofursterk árekstrarþolStór COB LED með endurkastsflöt
- 5V hleðslukerfi til að endurhlaða rafhlöðurnar
- Innbyggður USB-C hleðslutengi með verndarhlíf
- 4 rafhlöðustigs- og hleðsluvísar
- 1A bein USB-C hleðsla – 3,5 klst. hleðslutími
- 1 m USB-C hleðslusnúra fylgir

ÖRYGGISHÖNNUN:

- Vernd gegn ofhleðslu og ofurtöpu
- Hár skilvirkni & Lág orkunotkun

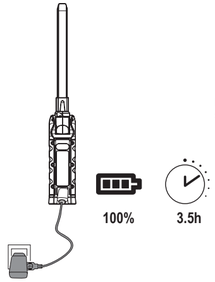
STUÐNINGUR

CTEK býður upp á faglega þjónustu við viðskiptavini. Hafðu samband með eftirfarandi upplýsingum:

ctek.com/support

5V JAFNSTRAUMS USB-HLEÐSLUTÆKI

IS



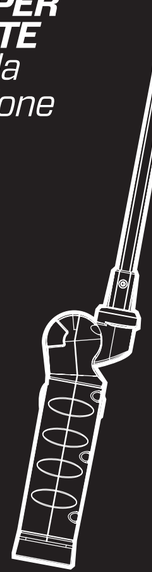
100% 3.5h

- Tengdu rafmagnsfestinguna við USB aðalhleðslutækið.
- Tengdu hleðslutækisnúlluna í USB-C tengið.
- Græna LED-ljósið mun blikka við hleðslu. Þegar hleðslu lýkur verður LED-ljósið stöðugt grænt.

* **Rafmagnstengi fylgir ekki**

CTEK

GUIDA PER L'UTENTE
Lampada di ispezione



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SICUREZZA E RICICLAGGIO

IT

- Non utilizzare la lampada nelle immediate vicinanze di materiali o gas infiammabili.
- Assicurarsi che le sorgenti luminose non siano coperte durante l'uso.
- Per ricaricare la lampada da officina ricaricabile, utilizzare esclusivamente gli accessori forniti con il prodotto.
- Tenere la lampada fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare dei bambini.
- Non puntare la luce direttamente negli occhi propri o di altre persone o animali.
- Controllare sempre il cavo di alimentazione prima di utilizzare il caricabatterie. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituire il caricabatterie.
- Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici, ma consegnarle presso un punto di raccolta appropriato per lo smaltimento.
- Danni alla riproduzione. Lavarsi le mani dopo la manipolazione.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO
I TUOI OBBLIGHI IN QUALITA' DI UTENTE FINALE

I prodotti contrassegnati dal simbolo di un bidone barrato a rotelle e da un'unica barra nera sottostante, contengono parti che devono essere maneggiate in conformità alla Direttiva RAEE (2012/19/UE). L'apparecchio può quindi essere raccolto e riitirato solo separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati, cioè non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. L'apparecchio può, ad esempio, essere portato in un punto di raccolta comunale o, ove applicabile, in un distributore.

Ciò vale anche per tutti i componenti, i sottogruppi e i materiali di consumo del vecchio apparecchio da smaltire.

Prima di poter smaltire il vecchio apparecchio, tutte le vecchie batterie e gli accumulatori che non sono inclusi nel vecchio apparecchio devono essere separati da questo. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal vecchio apparecchio senza andare distrutte. L'utente finale è inoltre responsabile della cancellazione dei dati personali dal vecchio apparecchio.

NOTE SUL RICICLAGGIO

Aiutaci a riciclare tutti i materiali contrassegnati da questo simbolo. Non smaltire tali materiali, in particolare gli imballaggi, nei rifiuti domestici, bensì negli appositi contenitori per la raccolta differenziata o negli appositi sistemi di raccolta locali.
Riccia apparecchiature elettriche ed elettroniche per la tutela dell'ambiente e la protezione della salute.

GARANZIA LIMITATA

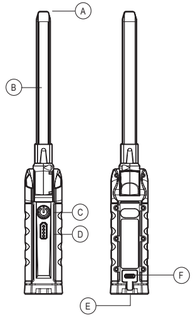
CTEK SWEDEN AB rilascia la presente garanzia limitata all'acquirente originale del prodotto.
La presente garanzia limitata non è trasferibile.
La garanzia copre i difetti di fabbricazione e i vizi dei materiali a partire dalla data di acquisto.
Il cliente è tenuto a restituire il prodotto, unitamente alla ricevuta di acquisto, al punto vendita.
La presente garanzia decade se il prodotto è stato aperto, maneggiato con negligenza o riparato da soggetti diversi da CTEK SWEDEN AB o dai suoi rappresentanti autorizzati.
CTEK SWEDEN AB non fornisce alcuna garanzia oltre alla presente garanzia limitata e non è responsabile per costi diversi da quelli sopra menzionati, ovvero per danni consequenziali.
Inoltre, CTEK SWEDEN AB non è tenuta a fornire alcuna garanzia oltre alla presente.

COPYRIGHT

Le presenti istruzioni vengono fornite "così come sono" e contengono informazioni soggette a modifiche senza preavviso. CTEK Sweden AB non garantisce la correttezza di tutte le informazioni contenute nelle istruzioni. CTEK Sweden AB non si assume alcuna responsabilità per difetti, incidenti o danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Tutti i diritti riservati. La copia, l'adattamento o la traduzione delle presenti istruzioni sono severamente vietati senza l'approvazione scritta di CTEK Sweden AB, salvo quanto previsto dalle leggi sul diritto d'autore.

COMPONENTI E MODALITÀ D'USO

IT



A	LED spot
B	LED COB principale
C	Interruttore ON/OFF
D	Indicatore di carica della batteria
E	Magnete potente
F	Presa di ricarica USB-C

RICARICA

- Caricare completamente le batterie prima del primo utilizzo della lampada.
- Si consiglia di farlo ogni tre mesi o quando le batterie sono scariche, per preservarne la durata.

UTILIZZO

Interruttore on-off

- Premere 1 volta: LED SPOT acceso
- Premere 2 volte: COB principale al 100%
- Premere 3 volte: COB principale al 50%
- Premere 4 volte: COB principale al 25%
- Premere 5 volte: spento

Nota: se si rimane in una qualsiasi modalità per più di 5 secondi, la pressione successiva spegnerà la luce.

SPECIFICHE TECNICHE E ASSISTENZA

IT

NUMERO DI MODELLO	2018
INGRESSO DI RICARICA	5V 1000mA
TIPO DI BATTERIA INTERNA	Batteria ricaricabile da 3.7V, al litio da 2000 mAh
TEMPERATURA AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO	Da -10 °C a +45 °C
LED:	LED COB ad alta potenza da 10W Torcia LED ad alta potenza da 2W
LUMINOSITÀ:	Circa 1000 lm (luce principale anteriore) Circa 150 lm (torcia superiore)
TEMPO DI RICARICA	Circa 3,5 ore
DURATA DI FUNZIONAMENTO	Da 3 a 12 ore per il LED COB principale 10 ore per il LED spot
INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE LUMINOSITÀ (LED anteriore)	100%-50%-25%

DESIGN DELLA LAMPADA E ACCESSORI

- LED COB bianco da 1000 lumen, 6500K
- Torcia LED SMD aggiuntiva da 150 lumen
- Struttura ultra resistente in nylon, alluminio e TPR
- Testa orientabile a 270° in orizzontale e 180° in verticale
- Resistente alla polvere e all'acqua (IP54)
- Struttura super resistente agli urti (IK08)
- LED COB con ampio riflettore
- Sistema di ricarica a 5V per ricaricare le batterie
- Porta di ricarica USB-C integrata con copertura protettiva
- 4 indicatori di livello della batteria e di ricarica
- Ricarica diretta USB-C da 1A – 3.5 ore di ricarica
- Cavo di ricarica USB-C da 1 m incluso

DESIGN DI SICUREZZA:

- Protezione da sovraccarico e scaricamento
- Alta efficienza e basso consumo energetico

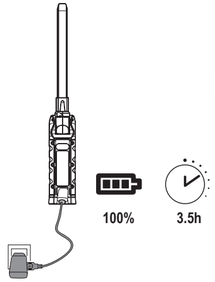
ASSISTENZA

CTEK offre un servizio di assistenza clienti professionale. Contattaci tramite i seguenti canali:

ctek.com/support

CARICABATTERIE USB DA 5 V CC

IT



100% 3.5h

* **Alimentatore non incluso**

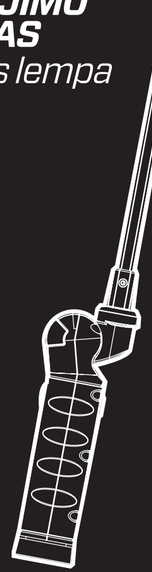
- Collegare l'alimentatore al caricatore USB principale.
- Collegare il cavo del caricatore alla presa USB-C.
- Durante la ricarica, il LED verde lampeggerà.

Una volta completata la ricarica, il LED resterà acceso fisso di colore verde.

CTEK

NAUDOJIMO VADOVAS

Apžiūros lempa



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SAUGUMAS IR PERDIRBIMAS

LT

- Nenaudokite lempos greta degių medžiagų ar dujų.
- Naudojimo metu įsitikinkite, kad šviesos šaltiniai nebūtų uždengti.
- Įkraunamą dirbtuvės lempą įkraukite tik naudojant su produktu pateiktus priedus.
- Laikykite lempą nepasiekiamoje vietoje nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų.
- Nenukreipkite šviesos tiesiai į savo, kito asmens ar gyvūno akis.
- Prieš naudodami įkroviklį, visada patikrinkite maitinimo laidą. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, pakeiskite įkroviklį.
- Nenaudotų baterijų neišmeskite su buitinėmis atliekomis, bet palikite jas atitinkamoje surinkimo vietoje.
- Žala reprodukcinei funkcijai. Po naudojimo nusiplaukite rankas.

PRIETAISO IŠMETIMAS

JŪSŲ, KAIP GALUTINIO VARTOTOJO, PAREIGOJIMAI



Gaminiuose, pažymėtuose perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simboliu ir viena juoda juostа po juo, yra dalių, kurios turi būti tvarkomos pagal ЕЕ) atliekų direktyvą (2012/19/ES). Todėl prietaisas gali būti surenkamas ir grąžinamas tik atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų, t. y. jo negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pavyzdžiui, prietaisą galima pristatyti į komunalinį surinkimo punktą arba, jei reikia, į platintoją.

Ši nuostata taip pat taikoma visoms seno prietaiso sudedamosioms dalims, mazgams ir eksploatacinėms medžiagoms, kurias reikia utilizuoti.

Prieš utilizuodami seną prietaisą, visas senas baterijas ir akumulatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, turite atskirti nuo seno prietaiso. Tas pats pasakytina ir apie lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jų nesunaikinant. Galutinis naudotojas taip pat yra atsakingas už asmens duomenų ištrynimą iš senojo prietaiso.

PASTABOS APIE PERDIRBIMĄ



Padėkite perdirbti visas šiuo simboliu pažymėtas medžiagas. Tokias medžiagas, ypač pakuotes, meskite ne į buitinių atliekų konteinerius, o į tam skirtus antrinių žaliavų konteinerius arba į atitinkamas vietines atliekų surinkimo sistemas. Perdirbkite elektros ir elektroninę įrangą, kad apsaugotumėte aplinką ir sveikatą.

RIBOTA GARANTIJA

„CTEK SWEDEN AB" suteikia šią ribotą garantija pirminiam šio produkto pirkėjui. Ši ribota garantija nėra perleidžiama. Garantija galioja gamybos ir medžiagų defektams nuo pirkimo dienos. Klientas privalo grąžinti produktą kartu su pirkimo kvitu į pirkimo vietą.

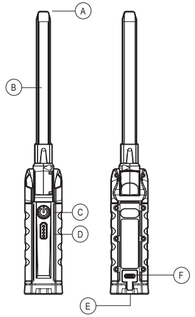
Ši garantija netenka galios, jei produktas buvo atidarytas, neatsargiai elgiamasi su juo arba jį remontavo kas nors kitas, išskyrus CTEK SWEDEN AB ar jos įgaliotus atstovus. CTEK SWEDEN AB nesuteikia jokių kitų garantijų, išskyrus šią ribotą garantiją, ir neatsako už jokias kitas išlaidas, išskyrus minėtas aukščiau, t. y. neatsako už netiesioginius nuostolius.
Be to, CTEK SWEDEN AB neprivalo suteikti jokių kitų garantijų, išskyrus šią garantiją.

AUTORIŲ TEISĖS

Šios instrukcijos pateikiamos „tokios, kokios yra", ir jose esanti informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo. „CTEK Sweden AB" negarantuoja, kad visos instrukcijos yra teisingos. „CTEK Sweden AB" neatsako už gedimus, nelaimingus atsitikimus ar žalą, kilusią dėl to, kad nesilaikyta šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.
© Autorinės teisės CTEK Sweden AB 2026.
Visos teisės saugomos. Be raštiško CTEK Sweden AB sutikimo griežtai draudžiama kopijuoti, adaptuoti ar versti šias instrukcijas, išskyrus atvejus, numatytus autorių teisių įstatymuose.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR NAUDOJIMAS

LT



A	Spot LED
B	Pagrindinis COB LED
C	Įjungimo/išjungimo jungiklis
D	Baterijos įkrovos indikatorius
E	Stiprus magnetas
F	USB-C įkrovimo lizdas

ĮKROVIMAS

- Prieš pirmą kartą naudodami lempą, visiškai įkraukite baterijas.
- Siekiant užtikrinti ilgesnį baterijų tarnavimo laiką, tai rekomenduojama daryti kas tris mėnesius arba kai baterijos išsikrauna.

NAUDOJIMAS

Įjungimo/išjungimo jungiklis

- Paspauskite 1 kartą: įjungiamas SPOT LED
- Paspauskite 2 kartus: pagrindinis COB 100 %
- Paspauskite 3 kartus: pagrindinis COB 50 %
- Paspauskite 4 kartus: pagrindinis COB 25 %
- Paspauskite 5 kartus: išjungta

Pastaba: jei bet kuriame režime paliekama ilgiau nei 5 sekundes, kitą kartą paspaudus šviesa bus išjungta

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS IR PARAMA

LT

MODELIO NUMERIS	2018
ĮKROVIMO ĮĖJIMAS	5V 1000mA
VIDINĖS BATERIJOS TIPAS	3.7V įkraunamas ličio akumuliatorius, 2000 mAh
APLINKIOS DARBO TEMPERATŪRA	nuo -10 °C iki +45 °C
LED:	10W didelio galingumo COB LED 2W didelio galingumo LED žibintuvėlis
ŠVIESUMAS:	Apie 1000 lm priekinis pagrindinis Apie 150 lm viršutinis žibintuvėlis
ĮKROVIMO TRUKMĖ	Apie 3,5 val.
NAUDOJIMO TRUKMĖ	3-12 val. pagrindiniam COB LED 10 val. taškinio LED
REGULIAVIMO PERJUNGIKLIS (priekinis LED)	100%-50%-25%

LEMPOS KONSTRUKCIJA IR PRIEDAI

- 1000 liumenų baltos spalvos COB LED, 6500 K
- Papildoma 150 liumenų SMD LED žibintuvėlis
- Itin tvirta konstrukcija iš nailono, aliuminio ir TPR
- 270° horizontaliai ir 180° vertikaliai pasukama galvutė
- IP54 atsparumas dulkėms ir vandeniui
- IK08 itin tvirta, atspari smūgiams konstrukcija
- Didelis atšvaitas COB LED
- 5 V įkrovimo sistema baterijoms įkrauti
- Įmontuotas USB-C įkrovimo prievadas su apsauginiu dangteliu
- 4 baterijos lygio ir įkrovimo indikatoriai
- 1 A tiesioginis USB-C įkrovimas – 3,5 val. įkrovimo laikas
- Pridėtas 1 m USB-C įkrovimo kabelis

SAUGOS KONSTRUKCIJA:

- Įkrovimo ir iškrovimo apsauga
- Didelis efektyvumas ir mažas energijos suvartojimas

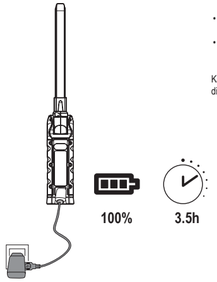
PALAIKYMAS

„CTEK" siūlo profesionalią klientų aptarnavimo paslaugą. Susisiekite su mumis šiais būdais:

ctek.com/support

5 V nuolatinės srovės USB įkroviklis

LT



100% 3.5h

- Prijunkite maitinimo šaltinį prie USB įkroviklio.
- Prijunkite įkroviklio laidą prie USB-C lizdo.
- Įkraunant žalia šviesos diodė mirgės.

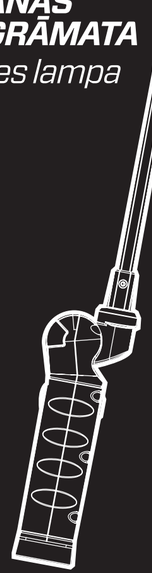
Kai įkrovimas bus baigtas, šviesos diodė švies žaliai nuolatine šviesa.

* **Maitinimo adapteris nėra įtrauktas**

CTEK

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Pārbaudes lampa



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

DROŠĪBA UN PĀRSTRĀDE

LV

- Nelietojiet lampu uzliesmojošu materiālu vai gāzu tiešā tuvumā.
- Pārliecinieties, ka lietošanas laikā gaismas avoti nav aizklāti.
- Lādējamas darbrīcas lampas uzlādēšanai izmantojiet tikai produktam pievienotos piederumus.
- Glabājiet lampu nepiederošu personu, īpaši bērnu, nepieejamā vietā.
- Nevirziet gaismu tieši savās vai citu personu vai dzīvnieku acīs.
- Pirms lādētāja lietošanas vienmēr pārbaudiet barošanas vadu. Ja barošanas vads ir bojāts, nomainiet lādētāju.
- Nelietojiet izlietotās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās atbilstošā savākšanas punktā.
- Reproduktīvā kaitējuma risks. Pēc lietošanas nomazgājiet rokas.

IERĪCES UTILIZĀCIJA JŪSU KĀ GALALIETOTĀJA PIENĀKUMI

Produktiem, kas ir marķēti ar simbolu „izsvītrots atkritumu konteiners uz riteņiem" un vienu melnu svītru zem tā, ir darbojas, ar kurām jāapietas saskaņā ar ES/EA direktīvu (2012/19/ES). Tādēļ ierīci drīkst savākt un nodot tikai atsevišķi no nesortētiem sadzīves atkritumiem, t. i., to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīci, pieņemam, var nogādāt pašlietotāju savākšanas punktā vai, ja iespējams, pie izplatītāja.

Tas attiecas arī uz visām vecās ierīces detaļām, mezgliem un palīgmateriāliem, kas jāizņem.

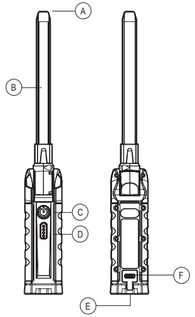
Pirms veco ierīci var izmest, visas vecās baterijas un akumulatorus, kas nav iebūvēti vecajā ierīcē, ir jāatdal no tās. Tas pats attiecas uz spuldzēm, kuras var izņemt no vecās ierīces, tās nesabojājot. Galalietotājs ir atbildīgs arī par personas datu dzēšanu no vecās ierīces.

PIEZĪMES PAR PĀRSTRĀDI

Lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei visus materiālus, kas ir marķēti ar šo simbolu. Šādus materiālus, jo īpaši iepakojumu, nelietojiet sadzīves atkritumos, bet gan pareizās otrreizējās pārstrādes konteineros vai izmantojiet atbilstošās vietējās savākšanas sistēmas. Nododiet elektrisko un elektronisko aprīkojumu otrreizējai pārstrādei, lai aizsargātu vidi un veselību.

SASTĀVDAĻAS UN LIETOŠANA

LV



A	Spot LED
B	Galvenais COB LED
C	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
D	Akumulatora uzlādes indikators
E	Spēcīgs magnēts
F	USB-C uzlādes ligzda

UZLĀDE

- Pirms lampas pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Lai pagarinātu akumulatoru kalpošanas laiku, to ieteicams darīt reizi trīs mēnešos vai pēc izlādēšanās.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA UN ATBALSTS

LV

MODEĻA NUMURS	2018
UZLĀDES IEEJA	5V 1000mA
IEBŪVĒTĀ AKUMULATORA TIPS	3.7V uzlādējams litija akumulators, 2000 mAh
DARBĪBAS VIDES TEMPERATŪRA	-10 °C līdz +45 °C
LED:	10W jaudīgs COB LED 2W jaudīga LED lukturīte
SPILGTUMS:	Aptuveni 1000 lm priekšējais galvenais Aptuveni 150 lm augšējais lukturis
UZLĀDES LAIKS	Aptuveni 3,5 stundas
DARBĪBAS LAIKS	3-12 stundas galvenajam COB LED 10 stundas Spot LED
REGULĒŠANAS SLĒDZIS (priekšējais LED)	100%-50%-25%

LAMPAS DIZAINS UN PIEDERUMI

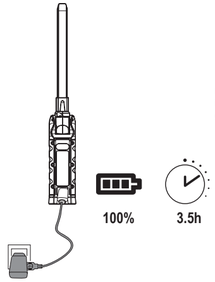
- 1000 lūmenu balta COB LED, 6500K
- Papildu 150 lūmenu SMD LED lukturis
- Īpaši izturīga neilona, alumīnija un TPR konstrukcija
- 270° horizontāli un 180° vertikāli nolaižama galva
- IP54 putekļu un ūdens izturība
- IK08 īpaši izturīga, triecienizturīga konstrukcija
- Liels reflektors COB LED
- 5V uzlādes sistēma baterju uzlādēšanai
- Iebūvēts USB-C uzlādes ports ar aizsargvāciņu
- 4 baterijas līmeņa un uzlādes indikatori
- 1A tieša USB-C uzlāde – 3,5 stundu uzlādes laiks
- 1 m USB-C uzlādes kabelis iekļauts

DROŠĪBAS DIZAINS:

- Uzlādes un izlādes aizsardzība
- Augsta efektivitāte un zems enerģijas patēriņš

5 V LĪDZSTRĀVAS USB LĀDĒTĀJS

LV



100% 3.5h

* **Strāvas adapteris nav iekļauts**

- Pievienojiet barošanas bloku USB galvenajam lādētājam.
- Pievienojiet lādētāja kabeli USB-C ligzdai.
- Uzlādes laikā zaļā LED indikators mirgos.

Kad uzlāde būs pabeigta, LED indikators degs ar nemainīgu zaļu gaismu.

IEROBEŽOTA GARANTIJA

CTEK SWEDEN AB izsniedz šo ierobežoto garantiju šī produkta sākotnējam pircējam.
Šī ierobežotā garantija nav nododama citām personām.
Garantija attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem, sākot no pirkuma datuma.
Klientam produkts kopā ar pirkuma čeku jāatgriež pirkuma vietā.
Šī garantija zaudē spēku, ja produkts ir atvērts, ar to ir rīkots neuzmanīgi vai to ir remontējis kāds cits, kas nav CTEK SWEDEN AB vai tā pilnvarotie pārstāvji.
CTEK SWEDEN AB nesniedz nekādas citas garantijas, izņemot šo ierobežoto garantiju, un nav atbildīga par jebkādām citām izmaksām, izņemot iepriekš minētās, t.i., par netiešajiem zaudējumiem.
Turklāt CTEK SWEDEN AB nav saistīta ar jebkādām citām garantijām, izņemot šo garantiju.

AUTORTIESĪBAS

Šīs instrukcijas tiek sniegtas „tādā veidā, kādas tās ir", un to saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. CTEK Sweden AB negarantē, ka instrukcijās viss ir pareizi. CTEK Sweden AB nav atbildīga par kļūdām, negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies, neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas.
© Autortiesības CTEK Sweden AB 2026. Visas tiesības aizsargātas. Šo instrukciju kopēšana, pielāgošana vai tulkošana bez CTEK Sweden AB rakstiskas atļaujas ir stingri aizliegta, izņemot gadījumus, kas ir noteikti autortiesību likumos.

LIETOŠANA

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

- Nospiediet 1 reizi: SPOT LED ieslēgts
- Nospiediet 2 reizes: Galvenais COB 100%
- Nospiediet 3 reizes: Galvenais COB 50%
- Nospiediet 4 reizes: Galvenais COB 25%
- Nospiediet 5 reizes: IZSLĒGTS

Piezīme: Ja ierīce paliek kādā režīmā ilgāk par 5 sekundēm, nākamais nospiediens izslēgs gaismu

ATBALSTS

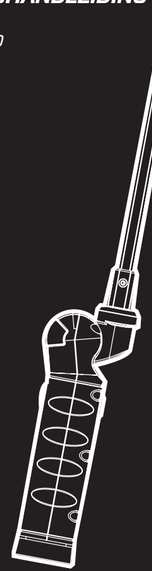
CTEK piedāvā profesionālu klientu atbalstu. Sazinieties ar mums, izmantojot šādus kontaktus:

ctek.com/support

CTEK

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inspectielamp



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

VEILIGHEID & RECYCLING

NL

- Gebruik de lamp niet in de directe omgeving van brandbare materialen of gassen.
- Zorg ervoor dat de lampen tijdens het gebruik niet worden afgedekt.
- Gebruik voor het opladen van uw oplaadbare werkplaatslamp uitsluitend de bij het product meegeleverde accessoires.
- Houd de lamp buiten het bereik van onbevoegde personen, met name kinderen.
- Richt het licht niet rechtstreeks in uw eigen ogen of die van andere personen of dieren.
- Controleer altijd de netsnoer voordat u de lader gebruikt. Als de netsnoer beschadigd is, vervang dan de lader.
- Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar lever ze in bij een geschikt inzamelpunt voor verwijdering.
- reproductieve schade. Was uw handen na gebruik.

AFVOER VAN HET APPARAAT UW VERPLICHTING ALS EINDGEBRUIKER

Producten die zijn gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalbak met daaronder een enkele zwarte streep, bevatten onderdelen die moeten worden behandeld in overeenstemming met de AEEA-richtlijn (2012/19/EU). Het apparaat mag daarom alleen apart van ongesorteerd huishoudelijk afval worden ingezameld en ingeleverd; het mag dus niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Het apparaat kan bijvoorbeeld naar een gemeentelijk inzamelpunt worden gebracht of, indien van toepassing, naar een distributeur.

Dit geldt ook voor alle onderdelen, subassemblages en verbruiksartikelen van het af te voeren oude apparaat.

Voordat het oude apparaat kan worden afgevoerd, moeten alle oude batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zijn ingebouwd, van het oude apparaat worden gescheiden. Hetzelfde geldt voor lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernield. De eindgebruiker is ook verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het oude apparaat.

OPMERKINGEN OVER RECYCLING

Help mee om alle materialen die met dit symbool zijn gemarkeerd te recyclen. Gooi dergelijke materialen, met name verpakkingen, niet bij het huisvuil, maar in de daarvoor bestemde recyclingcontainers of via de plaatselijke inzamelingsystemen.
Recycle elektrische en elektronische apparatuur ter bescherming van het milieu en de gezondheid.

BEPERKTE GARANTIE

CTEK SWEDEN AB verleent deze beperkte garantie aan de oorspronkelijke koper van dit product. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar. De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaalfouten vanaf de aankoopdatum. De klant dient het product samen met het aankoopbewijs terug te brengen naar het verkooppunt.

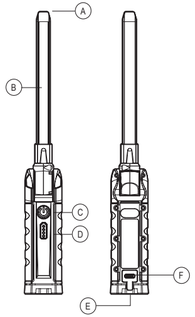
Deze garantie vervalt indien het product is geopend, onzorgvuldig is behandeld of is gerepareerd door iemand anders dan CTEK SWEDEN AB of haar geautoriseerde vertegenwoordigers.
CTEK SWEDEN AB geeft geen andere garantie dan deze beperkte garantie en is niet aansprakelijk voor andere kosten dan de hierboven genoemde, d.w.z. geen gevolgschade.
Bovendien is CTEK SWEDEN AB niet verplicht tot enige andere garantie dan deze garantie.

AUTEURSRECHT

Deze handleiding wordt geleverd "zoals ze is" en bevat informatie die zonder voorafgaande kennisgeving kan worden gewijzigd. CTEK Sweden AB garandeert niet dat alle informatie in deze handleiding correct is. CTEK Sweden AB is niet aansprakelijk voor fouten, incidenten of schade die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle rechten voorbehouden. Het kopiëren, aanpassen of vertalen van deze instructies is strikt verboden zonder schriftelijke toestemming van CTEK Sweden AB, behalve voor zover dit is toegestaan door auteursrechtwetgeving.

ONDERDELEN & GEBRUIK

NL



A	Spot-led
B	Hoofd-COB-led
C	Aan/uit-schakelaar
D	Batterij-indicator
E	Sterke magneet
F	USB-C-oplaadaansluiting

OPLADEN

- Laad de accu's volledig op voordat u de lamp voor het eerst gebruikt.
- Aanbevolen om dit elke drie maanden te doen, of wanneer de accu leeg is, om de levensduur van de accu te verlengen.

GEBRUIK

Aan/uit-schakelaar

- 1 keer drukken: SPOT-led AAN
- 2 keer drukken: Hoofd-COB 100%
- 3 keer drukken: Hoofd-COB 50%
- 4 keer drukken: Hoofd-COB 25%
- 5 keer drukken: UIT

Opmerking: Als de lamp langer dan 5 seconden in een modus blijft staan, wordt de lamp bij de volgende druk op de knop UITgeschakeld.

TECHNISCHE SPECIFICATIES & ONDERSTEUNING

NL

MODELNUMMER	2018
LAADINGANG	5V 1000mA
TYPE INTERNE BATTERIJ	3.7V oplaadbare lithiumbatterij, 2000 mAh
OMGEVINGSTEMPERATUUR BIJ GEBRUIK	-10°C tot +45°C
LED:	10W krachtige COB-led 2W krachtige led-zaklamp
LICHTSTERKTE:	Ca. 1000 lm hoofdlamp voorzijde Ca. 150 lm zaklamp bovenkant
LAADTIJD	Ca. 3,5 uur
GEBRUIKSDUUR	3 tot 12 uur voor de hoofd-COB-led 10 uur voor de spot-led
DIMMERSCHAKELAAR (LED aan de voorkant)	100%-50%-25%

LAMPONTWERP EN ACCESSOIRES

- Witte COB-led van 1000 lumen, 6500 K
- Extra SMD-led-zaklamp van 150 lumen
- Constructie van ultrastevig nylon, aluminium en TPR
- 270˚ horizontaal en 180˚ verticaal kantelbare kop
- IP54 stof- en waterbestendig
- IK08 supersterke, schokbestendige constructie
- Grote reflector COB-LED
- 5V-laadsysteem voor het opladen van de batterijen
- Ingebouwde USB-C-laadpoort met beschermkap
- 4 indicatoren voor batterijniveau en laadstatus
- 1A direct opladen via USB-C – 3,5 uur oplaadtijd
- Inclusief 1 m USB-C-oplaadkabel

VEILIGHEIDSONTWERP:

- Beveiliging tegen overladen en ontladen
- Hoog rendement & laag stroomverbruik

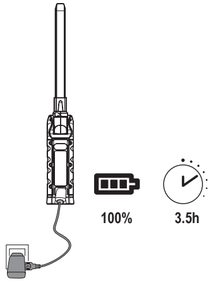
ONDERSTEUNING

CTEK biedt professionele klantenservice. Neem contact op via de volgende kanalen:

ctek.com/support

5 V DC USB-OPLADER

NL



100% **3.5h**

* **Stroomadapter niet meegeleverd**

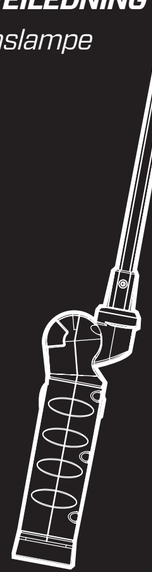
- Sluit de voeding aan op de USB-hoofdlader.
- Sluit de laadkabel aan op de USB-C-aansluiting.
- De groene LED knippert tijdens het opladen.

Zodra het opladen is voltooid, brandt de LED continu groen.

CTEK

BRUKERVEILEDNING

Inspeksjonslampe



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SIKKERHET OG GJENVINNING

NO

- Ikke bruk lampen i umiddelbar nærhet av brannfarlige materialer eller gasser.
- Sørg for at lyskildene ikke er tildekket under bruk.
- Bruk kun tilbehøret som følger med produktet til å lade den oppladbare verkstedslampen.
- Hold lampen utilgjengelig for uvedkommende, spesielt barn.
- Ikke rett lyset direkte mot dine egne eller andres øyne eller mot øynene til dyr.
- Kontroller alltid strømkabelen før du bruker laderen. Hvis strømkabelen er skadet, må du bytte ut laderen.
- Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til et egnet innsamlingssted for avhending.
- Reproduksjonsskade. Vask hendene etter håndtering.

AVHENDING AV ENHETEN DIN FORPLIKTELSE SOM SLUTTBRUKER

Produkter merket med et avkrysset søppelkassesymbol med en enkelt svart strek under innehholder deler som må håndteres i samsvar med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparatet må derfor kun samles inn og returneres separat fra usortert husholdningsavfall, dvs. det må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Apparatet kan for eksempel leveres til et kommunalt innsamlingssted eller, der det er aktuelt, til en forhandler.

Dette gjelder også alle komponenter, underenheter og forbruksvarer til det gamle apparatet som skal kastes.

Før det gamle apparatet kan kastes, må alle gamle batterier og akkumulatorer som ikke er innebygd i det gamle apparatet, skilles fra det gamle apparatet. Det samme gjelder lamper som kan fjernes fra det gamle apparatet uten å bli ødelagt. Sluttbrukeren er også ansvarlig for å slette personopplysninger fra det gamle apparatet.

MERKNADER OM GJENVINNING

Hjelp til med å resirkulere alt materiale merket med dette symbolet. Ikke kast sikkt materiale, spesielt emballasje, i husholdningsavfallet, men i de oppsatte resirkuleringsbeholdere eller i de aktuelle lokale innsamlingssystemene. Resirkuler elektrisk og elektronisk utstyr for å beskytte miljøet og helsen.

BEGRENSET GARANTI

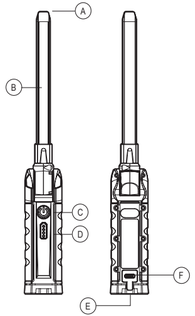
CTEK SWEDEN AB utsteder denne begrensede garantien til den opprinnelige kjøperen av dette produktet.
Denne begrensede garantien kan ikke overdras. Garantien gjelder for produksjonsfeil og materialfeil fra kjøpsdatoen.
Kunden må returnere produktet sammen med kjøpskvitteringen til kjøpsstedet.
Denne garantien er ugyldig hvis produktet har blitt åpnet, håndtert uforsiktig eller reparert av andre enn CTEK SWEDEN AB eller dets autoriserte representanter.
CTEK SWEDEN AB gir ingen andre garantier enn denne begrensede garantien og er ikke ansvarlig for andre kostnader enn de som er nevnt ovenfor, dvs. ingen følgeskader.
Videre er CTEK SWEDEN AB ikke forpliktet til noen annen garanti enn denne garantien.

OPPHAVSRETT

Denne bruksanvisningen leveres «som den er» og inneholder opplysninger som kan endres uten forvarsel. CTEK Sweden AB garanterer ikke at alt i bruksanvisningen er korrekt. CTEK Sweden AB er ikke ansvarlig for feil, uhell eller skader som skyldes manglende overholdelse av instruksjonene i denne bruksanvisningen.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, bearbeiding eller oversettelse av disse instruksjonene er strengt forbudt uten skriftlig godkjenning fra CTEK Sweden AB, med unntak av det som er regulert av opphavsrettslovgivningen.

KOMPONENTER OG BRUK

NO



A	Spot-LED
B	Hoved-COB-LED
C	PÅ/AV-bryter
D	Batterinivåindikator
E	Kraftig magnet
F	USB-C-ladekontakt

OPPLADING

- Lad batteriene helt opp før du tar lampen i bruk for første gang.
- Det anbefales å gjøre dette hver tredje måned eller når batteriene er utladet, for å sikre at de holder lenge.

BRUK

Av/på-bryter

- Trykk én gang: SPOT-LED på
- Trykk to ganger: Hoved-COB 100 %
- Trykk tre ganger: Hoved-COB 50 %
- Trykk fire ganger: Hoved-COB 25 %
- Trykk fem ganger: AV

Merk: Hvis lampen står i en hvilken som helst modus i over 5 sekunder, vil neste trykk slå lampen AV

TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG KUNDESERVICE

NO

MODELLNUMMER	2018
LADINGSPORT	5V 1000mA
TYPE INNEBYGGET BATTERI	3.7V oppladbart litiumbatteri, 2000 mAh
DRIFTSTEMPERATUR (OMGIVELSER)	-10°C til +45°C
LED:	10W kraftig COB-LED 2W kraftig LED-lommelykt
LYSSTYRKE:	Ca. 1000 lm hovedlys foran Ca. 150 lm lommelykt på toppen
LADETID	Ca. 3,5 timer
DRIFTSTID	3 til 12 timer for hoved-COB-LED 10 timer for spot-LED
DIMMEBRYTER (LED foran)	100%-50%-25%

LAMPEDESIGN OG TILBEHØR

- 1000 lumen hvit COB-LED, 6500 K
- Ekstra 150 lumen SMD-LED-lommelykt
- Ekstremt slitesterk konstruksjon i nylon, aluminium og TPR
- 270° horisontal og 180° vertikal svingbart hode
- IP54 støv- og vannavstøtende
- IK08 ekstremt slagfast konstruksjon
- Stor reflektor COB LED
- 5V ladesystem for opplading av batteriene
- Innebygd USB-C-ladeport med beskyttelsesdeksel
- 4 indikatorer for batterinivå og lading
- 1A direkte USB-C-lading – 3,5 timers ladetid
- 1 m USB-C-ladekabel inkludert

SIKKERHETSDESIGN:

- Beskyttelse mot overlading og utlading
- Høy effektivitet og lavt strømforbruk

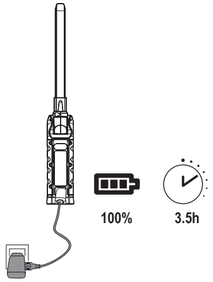
STØTTE

CTEK tilbyr profesjonell kundeservice. Ta kontakt på følgende måter:

ctek.com/support

5 V LIKESTRØMS-USB-LADER

NO



100% 3.5h

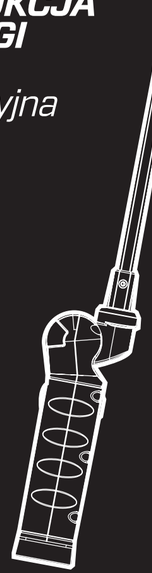
* **Strømadapteren er ikke inkludert**

- Koble strømforsyningen til USB-laderen.
- Koble ladekabelen til USB-C-kontakten.
- Den grønne LED-lampen blinker under lading.

Når ladingen er fullført, lyser LED-lampen med fast grønt lys.

CTEK

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Lampa inspekcyjna



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

BEZPIECZEŃSTWO I RECYKLING

PL

- Nie należy używać lampy w bezpośrednim sąsiedztwie materiałów łatwopalnych lub gazów.
- Należy upewnić się, że źródła światła nie są zakryte podczas użytkowania.
- Do ładowania lampy warsztatowej z akumulatorem należy używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do produktu.
- Trzymaj lampę poza zasięgiem osób nieuprawnionych, zwłaszcza dzieci.
- Nie kieruj światła bezpośrednio w oczy swoje, innych osób ani zwierząt.
- Zawsze sprawdzaj przewód zasilający przed użyciem ładowarki. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, wymień ładowarkę.
- Zużytych baterii nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi, lecz oddaj je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu utylizacji.
- Szkodliwość dla rozrodczości. Po użyciu umyj ręce.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

Produkty oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na kółkach z pojedynczą czarną kreską poniżej, zawierają części, z którymi należy postępować zgodnie z dyrektywą WEEE (2012/19/UE). Urządzenie można zatem odbierać i przyjmować wyłącznie oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych, tzn. nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie można np. dostarczyć do gminnego punktu zbiórki lub, w stosownych przypadkach, do dystrybutora.

Dotyczy to również wszystkich komponentów, podzespołów i materiałów eksploatacyjnych starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji.

Przed utylizacją starego urządzenia należy oddzielić od niego wszystkie stare baterie i akumulatory, które nie są wbudowane w urządzenie. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez ich uszkodzenia. Użytkownik końcowy jest również odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze starego urządzenia.

UWAGI DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Prosimy o segregację wszystkich materiałów oznaczonych tym symbolem. Nie należy wyrzucać takich materiałów, zwłaszcza opakowań, wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy je umieszczać w przeznaczonych do tego pojemnikach na surowce wtórne lub oddawać do odpowiednich lokalnych punktów zbiórki.
Prosimy o segregację sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ochrony środowiska i zdrowia.

OGRANICZONA GWARANCJA

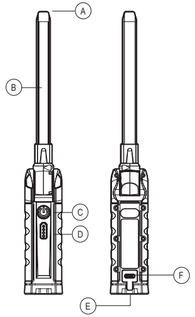
Firma CTEK SWEDEN AB udziela niniejszej ograniczonej gwarancji pierwotnemu nabywcy tego produktu.
Niniejsza ograniczona gwarancja nie podlega przeniesieniu.
Gwarancja obejmuje wady produkcyjne i materiałowe od daty zakupu.
Klient musi zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu do punktu sprzedaży.
Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został otwarty, był użytkowany w sposób nieostrożny lub naprawiany przez kogokolwiek innego niż firma CTEK SWEDEN AB lub jej autoryzowani przedstawiciele.
Firma CTEK SWEDEN AB nie udziela żadnych innych gwarancji poza niniejszą ograniczoną gwarancją i nie ponosi odpowiedzialności za żadne inne koszty poza wymienionymi powyżej, tj. nie ponosi odpowiedzialności za szkody następcze.
Ponadto firma CTEK SWEDEN AB nie jest zobowiązana do udzielenia żadnej innej gwarancji poza niniejszą.

PRAWA AUTORSKIE

Niniejsza instrukcja jest dostarczana „w stanie, w jakim jest" i zawiera informacje, które mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Firma CTEK Sweden AB nie gwarantuje, że wszystkie informacje zawarte w instrukcji są poprawne. Firma CTEK Sweden AB nie ponosi odpowiedzialności za usterki, awarie lub szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, adaptacja lub tłumaczenie niniejszej instrukcji są surowo zabronione bez pisemnej zgody firmy CTEK Sweden AB, z wyjątkiem przypadków przewidzianych w przepisach dotyczących praw autorskich.

SKŁADNIKI I SPOSÓB UŻYCIA

PL



A	Reflektor punktowy LED
B	Główna dioda LED typu COB
C	Przełącznik włączania/wyłączania
D	Wskaźnik naładowania baterii
E	Silny magnes
F	Gniazdo ładowania USB-C

ŁADOWANIE

- Przed pierwszym użyciem lampy należy całkowicie naładować akumulatory.
- Zaleca się to robić co trzy miesiące lub po rozładowaniu, aby przedłużyć żywotność akumulatorów.

OBSŁUGA

Przełącznik włączania/wyłączania

- Naciśnij 1 raz: WŁĄCZENIE diody LED SPOT
- Naciśnij 2 razy: Główne źródło światła COB 100%
- Naciśnij 3 razy: Główne źródło światła COB 50%
- Naciśnij 4 razy: Główne źródło światła COB 25%
- Naciśnij 5 razy: WYŁĄCZENIE

Uwaga: Jeśli urządzenie pozostanie w dowolnym trybie przez ponad 5 sekund, kolejne naciśnięcie spowoduje wyłączenie światła

SPECYFIKACJA TECHNICZNA I WSPARCIE

PL

NUMER MODELU	2018
WEJŚCIE ŁADOWANIA	5V 1000mA
TYP AKUMULATORA WEWNĘTRZNEGO	Akumulator litowy 3.7V, 2000 mAh
TEMPERATURA OTOCZENIA PODCZAS PRACY	Od -10°C do +45°C
DIODY LED:	Wysokowydajna dioda LED COB 10W Wysokowydajna latarka LED 2W
JASNOŚĆ:	Około 1000 lm – główne światło przednie Około 150 lm – górna latarka
CZAS ŁADOWANIA	Około 3,5 godz.
CZAS PRACY	Od 3 do 12 godz. dla głównej diody LED COB 10 godz. dla diody LED punktowej
PRZEŁĄCZNIK REGULACJI JASNOŚCI (przednia dioda LED)	100%-50%-25%

KONSTRUKCJA LAMPY I AKCESORIA

- Biała dioda LED COB o mocy 1000 lumenów, 6500 K
- Dodatkowa latarka z diodą LED SMD o mocy 150 lumenów
- Niezwykle wytrzymała konstrukcja z nylonu, aluminium i TPR
- Głowica składana w zakresie 270˚ w poziomie i 180˚ w pionie
- Stopień ochrony IP54 – odporność na kurz i wodę
- Konstrukcja o najwyższym stopniu odporności na uderzenia IK08
- Duży reflektor LED COB
- System ładowania 5 V do ładowania akumulatorów
- Wbudowany port ładowania USB-C z osłoną ochronną
- 4 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora i ładowania
- Bezpośrednie ładowanie przez USB-C 1 A – czas ładowania 3,5 godziny
- W zestawie kabel ładujący USB-C o długości 1 m

KONSTRUKCJA ZAPEWNIAJĄCA BEZPIECZEŃSTWO:

- Zabezpieczenie przed przeładowaniem i rozładowaniem
- Wysoka wydajność i niskie zużycie energii

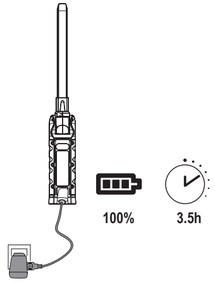
WSPARCIE

CTEK zapewnia profesjonalną obsługę klienta. Skontaktuj się z nami, korzystając z poniższych danych:

ctek.com/support

ŁADOWARKA USB 5 V DC

PL



100% 3.5h

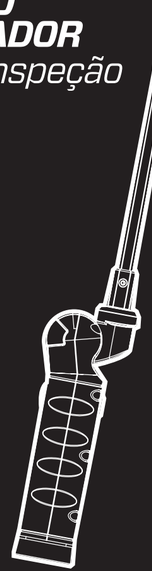
- Podłącz zasilacz do głównej ładowarki USB.
- Podłącz kabel ładowarki do gniazda USB-C.
- Podczas ładowania zielona dioda LED będzie migać.

Po zakończeniu ładowania dioda LED będzie świecić się zielonym światłem ciągłym.

* **Zasilacz nie wchodzi w skład zestawu**

CTEK

GUIA DO UTILIZADOR
Luz de inspeção



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SEGURANÇA E RECICLAGEM

PT

- Não utilize a lâmpada nas imediações de materiais ou gases inflamáveis.
- Certifique-se de que as lâmpadas não ficam cobertas durante a utilização.
- Utilize apenas os acessórios incluídos com o produto para recarregar a sua lâmpada de oficina recarregável.
- Mantenha a lâmpada fora do alcance de pessoas não autorizadas, especialmente crianças.
- Não aponte a luz diretamente para os seus olhos ou para os olhos de outras pessoas ou animais.
- Verifique sempre o cabo de alimentação antes de utilizar o carregador. Se o cabo de alimentação estiver danificado, substitua o carregador.
- Não elimine as pilhas usadas com o lixo doméstico, mas deixe-as num ponto de recolha adequado para eliminação.
- Riscos para a reprodução. Lave as mãos após o manuseamento.

ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO AS SUAS OBRIGAÇÕES COMO UTILIZADOR FINAL

Os produtos marcados com o símbolo de um contentor do lixo com rodas barrado e uma única barra preta por baixo contêm peças que devem ser tratadas em conformidade com a Diretiva REEE (2012/19/UE). Por conseguinte, o aparelho só pode ser recolhido e devolvido separadamente dos resíduos urbanos não triados, ou seja, não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O aparelho pode, por exemplo, ser levado a um ponto de recolha municipal ou, se for o caso, a um distribuidor.

Isto aplica-se igualmente a todos os componentes, subconjuntos e consumíveis do aparelho antigo a eliminar.

Antes de o aparelho antigo poder ser eliminado, todas as pilhas e acumuladores antigos que não estejam incorporados no aparelho antigo devem ser separados do mesmo. O mesmo se aplica às lâmpadas que possam ser removidas do aparelho antigo sem serem destruídas. O utilizador final é também responsável pela eliminação dos dados pessoais do aparelho antigo.

NOTAS SOBRE A RECICLAGEM

Ajude a reciclar todos os materiais identificados com este símbolo. Não deite esses materiais, especialmente as embalagens, no lixo doméstico, mas sim nos contêntores de reciclagem disponibilizados ou nos sistemas de recolha locais adequados.
Recicle o equipamento elétrico e eletrónico para proteger o ambiente e a saúde.

GARANTIA LIMITADA

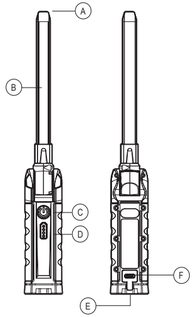
A CTEK SWEDEN AB concede esta garantia limitada ao comprador original deste produto.
Esta garantia limitada não é transferível.
A garantia aplica-se a defeitos de fabrico e de material a partir da data de compra.
O cliente deve devolver o produto, juntamente com o recibo de compra, ao ponto de venda.
Esta garantia é nula se o produto tiver sido aberto, manuseado de forma descuidada ou reparado por qualquer pessoa que não seja a CTEK SWEDEN AB ou os seus representantes autorizados.
A CTEK SWEDEN AB não oferece qualquer outra garantia além desta garantia limitada e não se responsabiliza por quaisquer outros custos além dos acima mencionados, ou seja, não se responsabiliza por danos consequentes.
Além disso, a CTEK SWEDEN AB não está obrigada a qualquer outra garantia além desta garantia.

DIREITOS DE AUTOR

Estas instruções são fornecidas «tal como estão» e contêm informações que podem ser alteradas sem aviso prévio. A CTEK Sweden AB não garante que todas as informações contidas nas instruções estejam corretas. A CTEK Sweden AB não se responsabiliza por falhas, incidentes ou danos causados pelo não cumprimento das instruções contidas neste manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Todos os direitos reservados. A cópia, adaptação ou tradução destas instruções são estritamente proibidas sem a aprovação por escrito da CTEK Sweden AB, exceto no que for regulado pelas leis de direitos de autor.

COMPONENTES E UTILIZAÇÃO

PT



A	LED de foco
B	LED COB principal
C	Interruptor de ligar/desligar
D	Indicador de carga da bateria
E	Ímã potente
F	Tomada de carregamento USB-C

RECARGA

- Carregue completamente as baterias antes de utilizar o candeeiro pela primeira vez.
- Recomenda-se fazê-lo a cada três meses ou sempre que as baterias estiverem descarregadas, para preservar a sua vida útil.

UTILIZAÇÃO

Interruptor de ligar/desligar

- Pressionar 1 vez: LED SPOT LIGADO
- Pressionar 2 vezes: COB principal a 100%
- Pressionar 3 vezes: COB principal a 50%
- Pressionar 4 vezes: COB principal a 25%
- Pressionar 5 vezes: DESLIGADO

Nota: Se for deixado em qualquer modo durante mais de 5 segundos, a próxima pressão desligará a luz

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E ASSISTÊNCIA

PT

NÚMERO DO MODELO	2018
ENTRADA DE CARREGAMENTO	5V 1000mA
TIPO DE BATERIA INTERNA	Bateria recarregável de 3.7V, lítio 2000 mAh
TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMENTO	-10°C a +45°C
LED:	LED COB de alta potência de 10W Lanterna LED de alta potência de 2W
LUMINOSIDADE:	Aprox. 1000 lm (luz principal frontal) Aprox. 150 lm (lanterna superior)
TEMPO DE CARREGAMENTO	Aprox. 3,5h
TEMPO DE FUNCIONAMENTO	3h a 12h para o LED COB principal 10h para o LED de foco
INTERRUPTOR DE REGULAÇÃO DE INTENSIDADE (LED frontal)	100%-50%-25%

DESIGN DA LANTERNA E ACESSÓRIOS

- LED COB branco de 1000 lúmenes, 6500K
- Lanterna LED SMD adicional de 150 lúmenes
- Construção em nylon ultrarresistente, alumínio e TPR
- Cabeça dobrável 270˚ na horizontal e 180˚ na vertical
- Resistência à poeira e à água IP54
- Construção super-resistente a choques IK08
- LED COB com refletor de grandes dimensõe
- Sistema de carregamento de 5 V para recarregar as baterias
- Porta de carregamento USB-C integrada com tampa de proteção
- 4 indicadores de nível de bateria e de carregamento
- Carregamento direto USB-C de 1 A – tempo de carregamento de 3,5 horas
- Cabo de carregamento USB-C de 1 m incluído

CONCEÇÃO DE SEGURANÇA:

- Proteção contra sobrecarga e descarga
- Alta eficiência e baixo consumo de energia

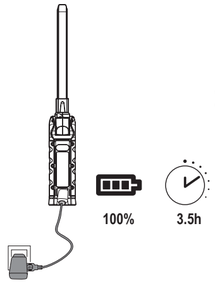
SUPORTE

A CTEK oferece um serviço de apoio ao cliente profissional. Entre em contacto connosco através dos seguintes meios:

ctek.com/support

CARREGADOR USB DE 5 V CC

PT



100% 3.5h

- Ligue a fonte de alimentação ao carregador principal USB.
- Ligue o cabo do carregador à entrada USB-C.
- O LED verde piscará durante o carregamento.

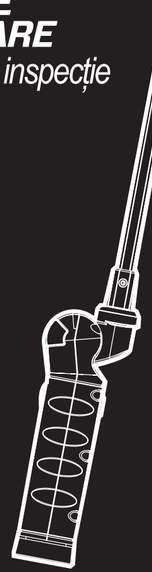
Quando o carregamento estiver concluído, o LED ficará verde fixo.

* **Adaptador de corrente não incluído**

CTEK

GHID DE UTILIZARE

Lampa de inspecție



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SIGURANȚĂ ȘI RECICLARE

RO

- Nu folosiți lampa în imediata apropiere a materialelor sau gazelor inflamabile.
- Asigurați-vă că sursele de lumină nu sunt acoperite în timpul utilizării.
- Folosiți numai accesoriile incluse în pachetul produsului pentru reîncărcarea lămpii de atelier reîncărcabile.
- Păstrați lampa la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor.
- Nu îndreptați lumina direct spre ochii dvs., ai altor persoane sau ai animalelor.
- Verificați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a utiliza încărcătorul. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți încărcătorul.
- Nu aruncați bateriile uzate împreună cu deșeurile menajere, ci lăsați-le la un punct de colectare adecvat pentru eliminare.
- Pericol pentru reproducere. Spălați-vă pe mâini după manipulare.

ELIMINAREA DISPOZITIVULUI OBIGAȚIA DUMNEAVOASTRĂ CA UTILIZATOR FINAL

Produsele marcate cu simbolul unui coș de gunoi cu roți tăiat cu o linie și o singură bară neagră sub acesta conțin componente care trebuie gestionate în conformitate cu Directiva DEEE (2012/19/UE). Prin urmare, aparatul poate fi colectat și preluat numai separat de deșeurile municipale nesortate, adică nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul poate fi dus, de exemplu, la un punct de colectare municipal sau, după caz, la un distribuitor.

Acest lucru se aplică, de asemenea, tuturor componentelor, subansamblurilor și consumabilelor aparatului vechi care urmează să fie eliminat.

Înainte ca aparatul vechi să poată fi eliminat, toate bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt încorporați în aparatul vechi trebuie separați de acesta. Același lucru se aplică lămpilor care pot fi îndepărtate din aparatul vechi fără a fi distruse. Utilizatorul final este, de asemenea, responsabil pentru ștergerea datelor personale de pe aparatul vechi.

NOTĂ PRIVIND RECICLAREA

Vă rugăm să reciclați toate materialele marcate cu acest simbol. Nu aruncați aceste materiale, în special ambalajele, la gunoiul menajer, ci în containerele de reciclare puse la dispoziție sau în sistemele locale de colectare corespunzătoare. Reciclați echipamentele electrice și electronice pentru protecția mediului și a sănătății.

GARANȚIE LIMITATĂ

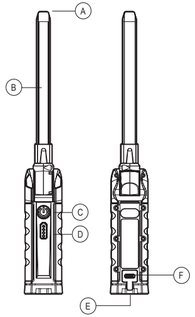
CTEK SWEDEN AB acordă această garanție limitată cumpărătorului inițial al acestui produs. Această garanție limitată nu este transferabilă. Garanția se aplică defectelor de fabricație și defectelor de material începând cu data achiziției.
Clientul trebuie să returneze produsul împreună cu chitanța de achiziție la punctul de vânzare.
Această garanție este nulă dacă produsul a fost deschis, manipulat neglijent sau reparat de către altcineva decât CTEK SWEDEN AB sau reprezentanții săi autorizați.
CTEK SWEDEN AB nu oferă nicio altă garanție în afara acestei garanții limitate și nu este răspunzătoare pentru alte costuri decât cele menționate mai sus, adică nu acoperă daunele indirecte.
În plus, CTEK SWEDEN AB nu are nicio altă obligație de garanție în afara acestei garanții.

DREPTURI DE AUTOR

Aceste instrucțiuni sunt furnizate „așa cum sunt" și conțin informații care pot fi modificate fără o notificare prealabilă. CTEK Sweden AB nu garantează că toate informațiile din instrucțiuni sunt corecte. CTEK Sweden AB nu își asumă răspunderea pentru defecțiuni, incidente sau daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Toate drepturile rezervate. Copierea, adaptarea sau traducerea acestor instrucțiuni sunt strict interzise fără aprobarea scrisă a CTEK Sweden AB, cu excepția cazurilor reglementate de legile privind drepturile de autor.

COMPONENTE ȘI MOD DE UTILIZARE

RO



A	LED spot
B	LED COB principal
C	Comutator de pornire/oprire
D	Indicator de încărcare a bateriei
E	Magnet puternic
F	Port de încărcare USB-C

REÎNCĂRCARE

- Încărcați complet bateriile înainte de prima utilizare a lămpii.
- Se recomandă această operațiune la fiecare trei luni sau după descărcare, pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

UTILIZARE

Comutator de pornire/oprire

- Apăsați o dată: LED-ul SPOT se aprinde
- Apăsați de două ori: COB principal 100%
- Apăsați de trei ori: COB principal 50%
- Apăsați de patru ori: COB principal 25%
- Apăsați de cinci ori: OPRIT

Nota: Dacă lăsați dispozitivul în orice mod timp de peste 5 secunde, următoarea apăsare va opri lumina

SPECIFICAȚII TEHNICE ȘI ASISTENȚĂ

RO

NUMĂR DE MODEL	2018
INTRARE DE ÎNCĂRCARE	5V 1000mA
TIP DE BATERIE INTERNA	Baterie reîncărcabilă de 3.7V, litiu 2000 mAh
TEMPERATURA AMBIENTALĂ DE FUNCȚIONARE	-10 °C până la +45 °C
LED:	LED COB de mare putere, 10W Lanternă LED de mare putere, 2W
LUMINANȚĂ:	Aprox. 1000 lm (lumină principală frontală) Aprox. 150 lm (lanternă superioară)
DURATA DE ÎNCĂRCARE	Aprox. 3,5 ore
DURATA DE FUNCȚIONARE	3-12 ore pentru LED-ul COB principal 10 ore pentru LED-ul spot
COMUTATOR DE REGLARE A INTENSITĂȚII LUMINOASE (LED frontal)	100%-50%-25%

DESIGNUL LĂMPII ȘI ACCESORIILE

- LED COB alb de 1000 lumeni, 6500K
- Lanternă suplimentară cu LED SMD de 150 lumeni
- Construcție extrem de rezistentă din nailon, aluminiu și TPR
- Cap pliabil la 270° pe orizontală și 180° pe verticală
- Rezistență la praf și apă IP54
- Construcție extrem de rezistentă la șocuri, conform standardului IK08
- LED COB cu reflector mare
- Sistem de Încărcare de 5V pentru reîncărcarea bateriilor
- Port de Încărcare USB-C Incorporat cu capac de protecție
- 4 indicatoare de nivel al bateriei și de Încărcare
- Încărcare directă USB-C de 1A – timp de Încărcare de 3.5 ore
- Cablu de Încărcare USB-C de 1 m inclus

DESIGN DE SIGURANȚĂ:

- Protecție la Încărcare și descărcare
- Eficiență ridicată și consum redus de energie

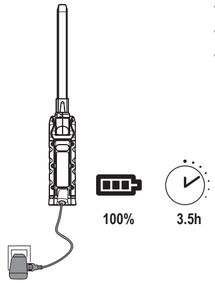
ASISTENȚĂ

CTEK oferă un serviciu profesional de asistență pentru clienți. Ne puteți contacta folosind următoarele modalități:

ctek.com/support

ÎNCĂRCĂTOR USB DE 5 V CC

RO



100%

3.5h

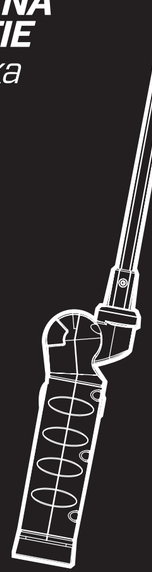
- Conectați sursa de alimentare la Încărcătorul principal USB.
- Conectați cablul Încărcătorului la mufa USB-C.
- LED-ul verde va clipi în timpul Încărcării.

Când Încărcarea este finalizată, LED-ul va rămâne aprins cu lumină verde continuă.

* **Adaptorul de alimentare nu este inclus**

CTEK

NÁVOD NA POUŽITIE
Kontrolka



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

BEZPEČNOSŤ A RECYKLÁCIA

SK

- Lampu nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.
- Dbajte na to, aby svetelné zdroje neboli počas používania zakryté.
- Na dobíjanie vašej dobíjateľnej dielenskej lampy používajte výhradne príslušenstvo dodávané spolu s výrobkom.
- Lampu uchovávajte mimo dosahu neoprávnených osôb, najmä detí.
- Nesmerujte svetlo priamo do očí seba, iných osôb alebo zvierat.
- Pred použitím nabíjačky vždy skontrolujte napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte nabíjačku.
- Použité batérie nevyhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste na likvidáciu.
- Poškodenie reprodukčných schopností. Po manipulácii si umyte ruky.

LIKVIDÁCIA ZARIADENIA VAŠE POVINNOSTI AKO KONEČNÉHO UŽÍVATEĽA

Výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajnera na kolieskach s jedným čiernym pruhom pod ním obsahujú súčasti, s ktorými sa musí nakladať v súlade so smernicou o OEEZ (2012/19/EÚ). Spotrebič sa preto smie zbierať a odovzdávať iba oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, t. j. nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebič je možné odovzdať napríklad v komunálnom zbernom mieste alebo prípadne u distribútora.

To platí aj pre všetky komponenty, podzostavy a spotrebný materiál starého spotrebiča určeného na likvidáciu.

Pred likvidáciou starého spotrebiča je potrebné z neho vybrať všetky staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované v spotrebiči. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné z prístroja vybrať bez ich poškodenia. Konečný používateľ je tiež zodpovedný za vymazanie osobných údajov zo starého spotrebiča.

POZNÁMKY K RECYKLÁCII

Pomôžte recyklovať všetky materiály označené týmto symbolom. Takéto materiály, najmä obaly, nevyhadzujte do domového odpadu, ale do určených kontajnerov na recykláciu alebo do príslušných miestnych zberných systémov. Elektrická a elektronická zariadenia recyklujte v záujme ochrany životného prostredia a zdravia.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

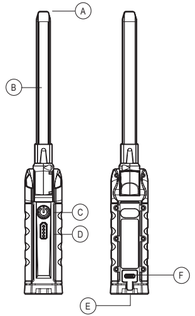
Spoločnosť CTEK SWEDEN AB poskytuje túto obmedzenú záruku pôvodnému kupujúcemu tohto výrobku.
Táto obmedzená záruka nie je prenosná.
Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a vady materiálu odo dňa zakúpenia.
Zákazník je povinný vrátiť výrobok spolu s nákupným dokladom do miesta nákupu.
Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok otvorený, s ním bolo zaobchádzané nedbalo alebo ho opravila iná osoba ako spoločnosť CTEK SWEDEN AB alebo jej autorizovaní zástupcovia.
Spoločnosť CTEK SWEDEN AB neposkytuje žiadnu inú záruku okrem tejto obmedzenej záruky a nezodpovedá za žiadne iné náklady okrem tých, ktoré sú uvedené vyššie, t. j. nezodpovedá za žiadne následné škody.
Spoločnosť CTEK SWEDEN AB navyše nie je povinná poskytovať žiadnu inú záruku okrem tejto záruky.

AUTORSKÉ PRÁVA

Tieto pokyny sa poskytujú „tak, ako sú", a obsahujú informácie, ktoré sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť CTEK Sweden AB nezaručuje, že všetky informácie v týchto pokynoch sú správne. Spoločnosť CTEK Sweden AB nezodpovedá za chyby, nehody ani škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Všetky práva vyhradené. Kopírovanie, úprava alebo prekład týchto pokynov je bez písomného súhlasu spoločnosti CTEK Sweden AB prísne zakázané, s výnimkou prípadov upravených autorskými zákonmi.

SÚČASTI A POUŽITIE

SK



A	LED bodové osvetlenie
B	Hlavné COB LED osvetlenie
C	Vypínač
D	Indikátor stavu batérie
E	Silný magnet
F	Nabíjací konektor USB-C

NABÍJANIE

- Pred prvým použitím svietidla úplne nabite batérie.
- Odporúča sa to robiť každé tri mesiace alebo po vybití, aby sa predĺžila životnosť batérií.

POUŽITIE

Vypínač

- Stlačenie 1x: SPOT LED zapnuté
- Stlačenie 2x: Hlavný COB 100 %
- Stlačenie 3x: Hlavný COB 50 %
- Stlačenie 4x: Hlavný COB 25 %
- Stlačenie 5x: Vypnuté

Poznámka: Ak zostane svietidlo v akomkoľvek režime dlhšie ako 5 sekúnd, ďalším stlačením sa svietidlo vypne

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A PODPORA

SK

ČÍSLO MODELU	2018
VSTUP PRE NABÍJANIE	5V 1000mA
TYP VNÚTORNEJ BATÉRIE	3.7V nabíjateľná litiová batéria s kapacitou 2000 mAh
PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA OKOLIA	-10 °C až +45 °C
LED:	10W vysokovýkonná COB LED 2W vysokovýkonná LED svietidlo
SVETELNÝ VÝKON:	Približne 1000 lm predné hlavné svetlo Približne 150 lm horné svietidlo
DOBU NABÍJANIA	Približne 3,5 h
DOBU PREVÁDZKY	3 až 12 hodín pre hlavnú COB LED 10 hodín pre bodové LED
PREPÍNAČ STMIERANIA (predná LED)	100%-50%-25%

KONŠTRUKCIA SVIETIDLA A PRÍSLUŠENSTVO

- Biela COB LED s výkonom 1000 lúmenov, 6500 K
- Dodatočná SMD LED svietidlo s výkonom 150 lúmenov
- Konštrukcia z mimoriadne odolného nylonu, hliníka a TPR
- Sklopná hlava s rozsahom 270° horizontálne a 180° vertikálne
- Odolnosť proti prachu a vode podľa normy IP54
- Mimoriadne odolná konštrukcia odolná voči nárazom podľa normy IK08
- Veľký reflektor COB LED
- 5V nabíjací systém na dobíjanie batérií
- Vstavaný nabíjací port USB-C s ochranným krytom
- 4 indikátory stavu batérie a nabíjania
- Priame nabíjanie cez USB-C 1A – doba nabíjania 3,5 hodiny
- Súčasťou balenia je 1 m nabíjací kábel USB-C

BEZPEČNOSTNÝ DIZAJN:

- Ochrana proti preťaženiu a vybitiu
- Vysoká účinnosť a nízka spotreba energie

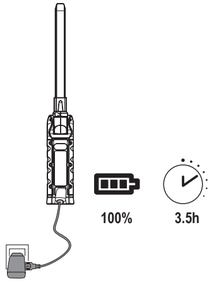
PODPORA

Spoločnosť CTEK ponúka profesionálnu zákaznícku podporu. Kontaktujte nás prostredníctvom nasledujúcich kanálov:

ctek.com/support

5 V DC USB NABÍJAČKA

SK



- Pripojte napájací adaptér k hlavnej USB nabíjačke.
- Zapojte kábel nabíjačky do USB-C zásuvky.
- Počas nabíjania bude zelená LED blikať.

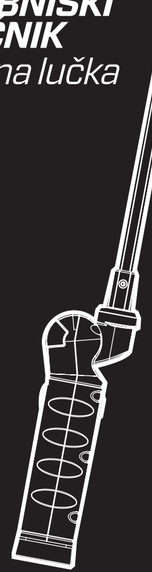
Po dokončení nabíjania bude LED svietiť nepretržite zeleným svetlom.

*** Napájací adaptér nie je súčasťou balenia**

CTEK

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Pregledna lučka



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

VARNOST IN RECIKLAŽA

SL

- Svetilke ne uporabljajte v neposredni bližini vnetljivih materialov ali plinov.
- Poskrbite, da svetilni elementi med uporabo niso prekriti.
- Za polnjenje vaše delavniške svetilke z akumulatorjem uporabljajte izključno dodatno opremo, ki je priložena izdelku.
- Svetilko hranite izven dosega nepooblaščenih oseb, zlasti otrok.
- Ne usmerjajte svetlobe neposredno v oči sebe, drugih oseb ali živali.
- Pred uporabo polnilnika vedno preverite napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, zamenjajte polnilnik.
- Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak jih odnesite na ustrezno zbirno mesto za odstranitev.
- Škodljivo za plod. Po uporabi si umijte roke.

ODLAGANJE NAPRAVE
VAŠA DOLŽNOST KOT KONČNEGA UPORABNIKA

Izdelki, označeni s simbolom prečrtane smetnjakove kolesne posode in eno črno črto pod njim, vsebujejo dele, s katerimi je treba ravnati v skladu z direktivo WEEE (2012/19/EU). Aparat se zato sme zbrati in vrniti le ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov, tj. ga ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Aparat lahko na primer odnesete na občinsko zbirno mesto ali, če je to primerno, k distributerju.

To velja tudi za vse komponente, podsklope in potrošni material stare naprave, ki jo je treba odstraniti.

Preden se stara naprava lahko odstrani, je treba iz nje ločiti vse stare baterije in akumulatorje, ki niso vgrajeni v napravo. Enako velja za svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi se pri tem poškodovale. Končni uporabnik je odgovoren tudi za izbris osebnih podatkov iz stare naprave.

OPOMBE O RECIKLAŽI

Pomagajte pri reciklaranju vseh materialov, označenih s tem simbolom. Takšnih materialov, zlasti embalaže, ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč v za to namenjene zabojnike za reciklaranje ali v ustrezne lokalne zbiralne sisteme. Električno in elektronsko opremo reciklirajte zaradi varstva okolja in zdravja.

OMEJENA GARANCIJA

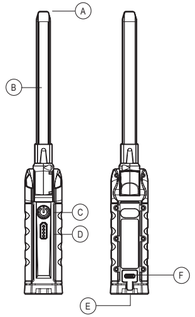
Podjetje CTEK SWEDEN AB izdaja to omejeno garancijo prvotnemu kupcu tega izdelka.
Ta omejena garancija ni prenosljiva.
Garancija velja za proizvodne napake in napake v materialu od datuma nakupa.
Kupec mora izdelek skupaj z računom vrniti v prodajno mesto.
Ta garancija preneha veljati, če je bil izdelek odprt, se z njim ravnalo nepravilno ali ga je popravil kdor koli drug razen podjetja CTEK SWEDEN AB ali njegovih pooblaščenih zastopnikov.
Podjetje CTEK SWEDEN AB ne daje nobene druge garancije razen te omejene garancije in ni odgovorno za nobene druge stroške razen tistih, ki so navedeni zgoraj, tj. ne za posledične škode.
Poleg tega podjetje CTEK SWEDEN AB ni zavezano k nobeni drugi garanciji razen te garancije.

AVTORSKE PRAVICE

Ta navodila so na voljo »tako, kot so«, njihova vsebina pa se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. Družba CTEK Sweden AB ne jamči za popolno točnost navodil. Družba CTEK Sweden AB ne odgovarja za napake, nesreče ali škodo, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil iz tega priročnika.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Vse pravice pridržane. Kopiranje, prilagajanje ali prevajanje teh navodil je strogo prepovedano brez pisnega soglasja podjetja CTEK Sweden AB, razen v primerih, ki jih urejajo zakoni o avtorskih pravicah.

SESTAVNI DELI IN UPORABA

SL



A	LED-žaromet
B	Glavna COB-LED-lučka
C	Stikalo za vklop/izklop
D	Kazalnik stanja baterije
E	Močan magnet
F	Vtičnica za polnjenje USB-C

POLNJENJE

- Pred prvo uporabo svetilke baterije popolnoma napolnite.
- To priporočamo vsake tri mesece ali po izpraznitvi, da podaljšate življenjsko dobo baterije.

UPORABA

Stikalo za vklop/izklop

- 1-kratni pritisk: vklop LED-lučke SPOT
- 2-kratni pritisk: glavni COB 100 %
- 3-kratni pritisk: glavni COB 50 %
- 4-kratni pritisk: glavni COB 25 %
- 5-kratni pritisk: IZKLOP

Opomba: Če svetilka ostane v katerem koli načinu več kot 5 sekund, se ob naslednjem pritisku izklopi.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE IN PODPORA

SL

ŠTEVILKA MODELA	2018
VHOD ZA POLNJENJE	5V 1000mA
VRSTA NOTRANJE BATERIJE	3.7V polnilna litijeva baterija, 2000 mAh
DELOVNA TEMPERATURA OKOLJA	od -10 °C do +45 °C
LED:	10W visokozmogljiva COB LED 2W visokozmogljiva LED svetilka
SVETILNOST:	približno 1000 lm sprednja glavna svetilka približno 150 lm zgornja svetilka
TRAJANJE POLNJENJA	približno 3,5 ure
TRAJANJE DELOVANJA	3 do 12 ur za glavno COB LED 10 ur za točkovno LED
STIKALO ZA ZATEMNITEV (sprednja LED)	100%-50%-25%

OBLIKA SVETILKE IN DODATKI

- Bela COB LED z močjo 1000 lumnov, 6500 K
- Dodatna SMD LED svetilka z močjo 150 lumnov
- Izjemno trpežna konstrukcija iz najlona, aluminija in TPR
- Glavica, ki se nagiba za 270˚ vodoravno in 180˚ navpično
- Odpornost proti prahu in vodi IP54
- Izjemno trpežna konstrukcija, odporna proti udarcem IK08
- Velika reflektorska COB LED
- 5V polnilni sistem za polnjenje baterij
- Vgrajen USB-C polnilni priključek z zaščitnim pokrovom
- 4 indikatorji stanja baterije in polnjenja
- 1A neposredno polnjenje prek USB-C – čas polnjenja 3,5 ure
- Vključen 1m USB-C polnilni kabel

VARNOSTNA ZASNOVA:

- Zaščita pred prekomernim polnjenjem in praznjenjem
- Visoka učinkovitost in nizka poraba energije

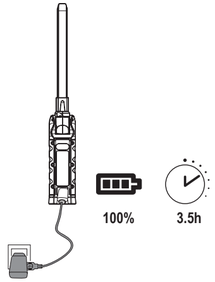
PODPORA

CTEK ponuja strokovno podporo strankam. Pišite nam na naslednje naslove:

ctek.com/support

5-VOLTNI ENOSMERNI USB-POLNILNIK

SL



100% 3.5h

* **Napajalnik ni priložen**

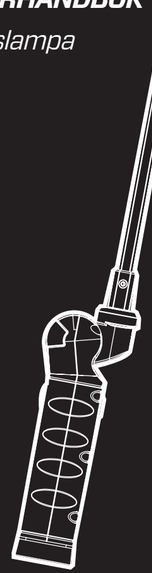
- Napajalnik priključite na glavni USB-polnilnik.
- Kabel polnilnika priključite na vtičnico USB-C.
- Med polnjenjem bo zelena LED utripala.

Ko bo polnjenje končano, bo LED svetila z zeleno svetlobo.

CTEK

ANVÄNDARHANDBOK

Inspektionslampa



2 YEAR WARRANTY

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM

SÄKERHET & ÅTERVINNING

SV

- Använd inte lampan i omedelbar närhet av brandfarliga material eller gaser.
- Se till att ljuskälloma inte täcks över under användning.
- Använd endast de tillbehör som medföljer produkten för att ladda din uppladdningsbara verkstadslampa.
- Förvara lampan utom räckhåll för obehöriga personer, särskilt barn.
- Rikta inte ljuset direkt mot dina egna eller någon annans ögon eller mot djur.
- Kontrollera alltid nätkabeln innan du använder laddaren. Om nätkabeln är skadad ska du byta ut laddaren.
- Kasta inte använda batterier i hushållsavfallet, utan lämna dem på en lämplig insamlingsplats för avfallshantering.
- Reproduktionsskada. Tvätta händerna efter hantering.

AVFALLSHANTERING AV ENHETEN DIN SKYLDIGHET SOM SLUTANVÄNDARE

Produkter som är märkta med en symbol för en överkryssad soptunna med hjul och en svart streck under innehåller delar som måste hanteras i enlighet med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparaten får därför endast samlas in och återtas separat från oorterad kommunalt avfall, dvs. den får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Apparaten kan till exempel lämnas till en kommunal insamlingsplats eller, i förekommande fall, till en återförsäljare.

Detta gäller även alla komponenter, delkomponenter och förbrukningsvaror i den gamla apparaten som ska kasseras.

Innan den gamla apparaten kan kasseras måste alla gamla batterier och ackumulatorer som inte är inbyggda i den gamla apparaten separeras från den. Detsamma gäller lampor som kan avlägsnas från den gamla apparaten utan att förstöras. Slutanvändaren ansvarar även för att radera personuppgifter från den gamla apparaten.

INFORMATION OM ÅTERVINNING

Hjälp till att återvinna alla material som är märkta med denna symbol. Släng inte sådana material, särskilt inte förpackningar, i hushållsavfallet utan i de återvinningsbehållare som finns tillgängliga eller i lämpliga lokala insamlingssystem. Återvinn elektrisk och elektronisk utrustning för att skydda miljön och hälsan.

BEGRÄNSAD GARANTI

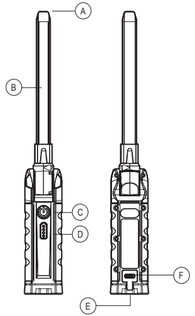
CTEK SWEDEN AB utfärdar denna begränsade garanti till den ursprungliga köparen av denna produkt.
Denna begränsade garanti är inte överlåtbar.
Garantin gäller tillverkningsfel och materialfel från och med inköpsdatumet.
Kunden måste returnera produkten tillsammans med inköpskvittot till inköpsstället.
Denna garanti upphör att gälla om produkten har öppnats, hanterats vårdslöst eller reparerats av någon annan än CTEK SWEDEN AB eller dess auktoriserade representanter.
CTEK SWEDEN AB lämnar inga andra garantier än denna begränsade garanti och ansvarar inte för några andra kostnader än de som nämns ovan, dvs. inga följdskador.
Dessutom är CTEK SWEDEN AB inte skyldigt att lämna någon annan garanti än denna.

UPPHOVSRÄTT

Dessa instruktioner tillhandahålls "i befintligt skick" och innehåller information som kan ändras utan föregående meddelande. CTEK Sweden AB garanterar inte att allt i instruktionerna är korrekt. CTEK Sweden AB ansvarar inte för fel, incidenter eller skador som uppstår till följd av att instruktionerna i denna handbok inte följs.
© Copyright CTEK Sweden AB 2026. Alla rättigheter förbehållna. Kopiering, bearbetning eller översättning av dessa instruktioner är strängt förbjudet utan skriftligt tillstånd från CTEK Sweden AB, med undantag för vad som regleras av upphovsrättslagstiftningen.

KOMPONENTER OCH ANVÄNDNING

SV



A	Spot-LED
B	Huvud-COB-LED
C	På/Av-knapp
D	Batterinivåindikator
E	Kraftig magnet
F	USB-C-laddningsuttag

LADDNING

- Ladda batterierna helt innan du använder lampan för första gången.
- Det rekommenderas att göra detta var tredje månad eller när batterierna är urladdade för att förlänga batterierna livslängd.

ANVÄNDNING

Strömbrytare

- Tryck 1 gång: SPOT-LED tänd
- Tryck 2 gånger: Huvud-COB 100 %
- Tryck 3 gånger: Huvud-COB 50 %
- Tryck 4 gånger: Huvud-COB 25 %
- Tryck 5 gånger: AV

Obs! Om lampan lämnas i något läge i mer än 5 sekunder stängs den av vid nästa tryckning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER & SUPPORT

SV

MODELLNUMMER	2018
LADDNINGSINGÅNG	5V 1000mA
TYP AV INBYGGT BATTERI	3.7V uppladdningsbart litiumbatteri, 2000 mAh
OMGIVNINGSTEMPERATUR VID DRIFT	-10°C till +45°C
LED:	10W högpresterande COB-LED 2W högpresterande LED-ficklampa
LJUSSTYRKA:	Ca 1000 lm främre huvudljus Ca 150 lm övre ficklampa
LADDNINGSTID	Ca 3,5 timmar
DRIFTTID	3-12 timmar för huvud-COB-LED 10 timmar för spot-LED
DIMMER (LED på framsidan)	100%-50%-25%

LAMPDESIGN OCH TILLBEHÖR

- Vit COB-LED på 1000 lumen, 6500 K
- Extra SMD-LED-ficklampa på 150 lumen
- Konstruktion i extremt tålig nylon, aluminium och TPR
- Fällbart huvud med 270° horisontellt och 180° vertikalt vridningsområde
- IP54-klassad, damm- och vattentålig
- IK08-klassad, extremt tålig och stötsäker konstruktion
- Stor reflektor COB-LED
- 5V-laddningssystem för att ladda batterierna
- Inbyggd USB-C-laddningsport med skyddande lock
- 4 indikatorer för batterinivå och laddning
- 1A direkt USB-C-laddning – 3,5 timmars laddningstid
- 1 m USB-C-laddningskabel ingår

SÄKERHETSDESIGN:

- Skydd vid laddning och urladdning
- Hög effektivitet och låg strömförbrukning

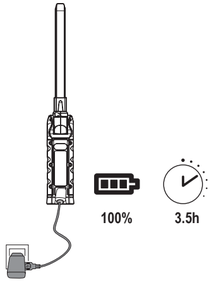
SUPPORT

CTEK erbjuder professionell kundsupport. Kontakta oss på följande sätt:

ctek.com/support

5 V LIKSTRÖMSLADDARE VIA USB

SV



* **Strömadapter ingår inte**

- Anslut strömförsörjningen till USB-laddaren.
- Anslut laddarkabeln till USB-C-uttaget.
- Den gröna lysdioden blinkar under laddning.

När laddningen är klar lyser lysdioden med fast grönt sken.

REACH Article 33 Information

EN

This product contains lead, a Substance of Very High Concern (SVHC) included on the REACH Candidate List, in a concentration above 0.1% (w/w). The lead is contained within components of the equipment and is not expected to be released during normal operation and use. This follows current substance restriction legislation and is based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Dispose of the product in accordance with applicable waste and environmental regulations.

REACH Artikel 33 – Informationen

DE

Dieses Produkt enthält Blei, einen besonders besorgniserregenden Stoff (SVHC), der in der REACH-Kandidatenliste aufgeführt ist, in einer Konzentration von mehr als 0,1 % (Gew./Gew.). Das Blei ist in Bauteilen des Geräts enthalten und wird bei normalem Betrieb und normaler Nutzung voraussichtlich nicht freigesetzt. Dies entspricht den geltenden Rechtsvorschriften zur Beschränkung von Stoffen und stützt sich auf zulässige Ausnahmen gemäß der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden Abfall- und Umweltvorschriften.

Informations relatives à l'article 33 du règlement REACH

FR

Ce produit contient du plomb, une substance extrêmement préoccupante (SVHC) figurant sur la liste des substances candidates du règlement REACH, à une concentration supérieure à 0,1 % (p/p). Le plomb est présent dans les composants de l'équipement et ne devrait pas être libéré lors d'un fonctionnement et d'une utilisation normaux. Cette situation est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et repose sur des exemptions légitimes prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Éliminez le produit conformément à la réglementation applicable en matière de déchets et de protection de l'environnement.

REACH 33. pants — Informācija

LV

Šis produkts satur svinu — ļoti bīstamu vielu (SVHC), kas iekļauta REACH kandidātu sarakstā, — koncentrācijā, kas pārsniedz 0,1 % (masas %). Svins ir iekļauts iekārtas sastāvdaļās, un nav paredzams, ka tas izdalīsies normālas ekspluatācijas un lietošanas laikā. Tas atbilst spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežojumiem un pamatojas uz likumīgiem izņēmumiem RoHS direktīvā (2011/65/ES). Izmetiet produktu saskaņā ar piemērojamiem atkritumu apsaimniekošanas un vides aizsardzības noteikumiem.

Informații privind articolul 33 din REACH

RO

Acest produs conține plumb, o substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) inclusă pe lista de substanțe candidate REACH, într-o concentrație mai mare de 0,1 % (g/g). Plumbul se află în componentele echipamentului și nu se preconizează eliberarea acestuia în timpul funcționării și utilizării normale. Acest lucru respectă legislația actuală privind restricționarea substanțelor și se bazează pe excepțiile legitime prevăzute în Directiva RoHS (2011/65/UE). Eliminați produsul în conformitate cu reglementările aplicabile privind deșeurile și protecția mediului.

المعلومات الواردة في المادة 33 من اتفاقية ريتش (REACH)

AR

يحتوي هذا المنتج على الرصاص، وهو مادة شديدة القلق للغاية (SVHC) مدرجة في قائمة المرشحين لتسجيل REACH، بتركيز يزيد عن 0.1% (وزن/وزن). يوجد الرصاص داخل مكونات الجهاز ولا يُتوقع أن يتسرب منه أثناء التشغيل والاستخدام العاديين. وتأتي تلك المسألة امتثالاً للتشريعات الحالية الخاصة بتقييد المواد، وتستند إلى الإعفاءات الشرعية في توجيه RoHS (2011/65/EU). يجب التخلص من المنتج وفقاً للوائح المخلفات والبيئة المطبقة.

Πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 33 του κανονισμού REACH

EL

Το προϊόν αυτό περιέχει μόλυβδο, μια ουσία που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) και περιλαμβάνεται στον κατάλογο υποψήφιων ουσιών του κανονισμού REACH, σε συγκέντρωση άνω του 0,1% (κ.β.). Ο μόλυβδος περιέχεται στα εξαρτήματα του εξοπλισμού και δεν αναμένεται να απελευθερωθεί κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και χρήσης. Αυτό είναι σύμφωνο με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις της οδηγίας RoHS (2011/65/ΕΕ). Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τα απόβλητα και το περιβάλλον.

Informacje na temat artykułu 33 dotyczącego REACH

PL

Produkt ten zawiera ołów, substancję budzącą bardzo duże obawy (SVHC) ujętą na liście kandydackiej REACH, w stężeniu przekraczającym 0,1% (w/w). Ołów znajduje się w elementach składowych urządzenia i nie przewiduje się jego uwalniania podczas normalnej eksploatacji i użytkowania. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ograniczeń stosowania substancji i opiera się na uzasadnionych wyłączeniach zawartych w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów i ochrony środowiska.

Informação relativa ao artigo 33.º do REACH

PT

Este produto contém chumbo, uma substância que suscita grande preocupação (SVHC) incluída na Lista de Candidatos do REACH, numa concentração superior a 0,1 % (p/p). O chumbo está presente nos componentes do equipamento e não se prevê que seja libertado durante o funcionamento e utilização normais. Esta situação está em conformidade com a legislação vigente em matéria de restrição de substâncias e baseia-se em isenções legítimas previstas na Diretiva RoHS (2011/65/UE). Elimine o produto de acordo com os regulamentos aplicáveis em matéria de resíduos e ambiente.

REACH Članak 33 Informacije

HR

Ovaj proizvod sadrži olovo, tvar vrlo visoke zabrinutosti (SVHC) uključena na REACH kandidatsku listu, u koncentraciji iznad 0,1 % (m/m). Olovo se nalazi u komponentama opreme i ne očekuje se da će se otpustiti tijekom normalnog rada i uporabe. Ovo je u skladu s važećim zakonodavstvom o ograničenju tvari i temelji se na zakonitim iznimkama iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Zbrinite proizvod u skladu s važećim propisima o otpadu i zaštiti okoliša.

REACH, artikel 33: Informatie

NL

Dit product bevat lood, een zeer zorgwekkende stof (SVHC) die is opgenomen in de REACH-kandidatenlijst, in een concentratie van meer dan 0,1% (gew./gew.). Het lood zit in onderdelen van de apparatuur en zal naar verwachting niet vrijkomen tijdens normaal bedrijf en gebruik. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake stoffenbeperkingen en is gebaseerd op geldige uitzonderingen in de RoHS-richtlijn (2011/65/EU). Voer het product af in overeenstemming met de geldende afval- en milieuregelgeving.

Informácie podľa článku 33 nariadenia REACH

SK

Tento výrobok obsahuje olovo, látku vzbudzujúcu veľmi veľké obavy (SVHC) zaradenú do kandidátskeho zoznamu nariadenia REACH, v koncentrácii presahujúcej 0,1 % (hmotnostných). Olovo je obsiahnuté v súčastiach zariadenia a nepredpokladá sa, že by sa uvoľňovalo počas bežnej prevádzky a používania. Toto je v súlade s platnými právnymi predpismi o obmedzeniach látok a vychádza z oprávnených výnimiek uvedených v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Produkt likvidujte v súlade s platnými predpismi o odpadoch a ochrane životného prostredia.

Информация съгласно член 33 от REACH

BG

Този продукт съдържа олово — вещество, предизвикващо сериозна загриженост (SVHC), включено в списъка с кандидат-вещества по REACH, в концентрация над 0,1 % (тегл./тегл.). Оловото се съдържа в компонентите на оборудването и не се очаква да се освобождава при нормална експлоатация и употреба. Това е в съответствие с действащото законодателство за ограничаване на веществата и се основава на законни изключения в Директивата RoHS (2011/65/ЕС). Изхвърлете продукта в съответствие с приложимите разпоредби за отпадъците и опазването на околната среда.

REACH grein 33 upplýsingar

IS

Þessi vara inniheldur blý, efni sem veldur mjög miklum áhyggjum (SVHC) og er á REACH-bjóðunarlistanum, í styrk yfir 0,1% (þyngd/þyngd). Blýið er í íhlutum búnaðarins og ekki er gert ráð fyrir að það losni við eðlilega notkun. Þetta er í samræmi við gildandi takmarkanir á efnum og byggir á lögmætum undanþágum í RoHS-tilskipuninni (2011/65ESB). Farga vörunni í samræmi við gildandi reglur um úrgang og umhverfismál.

Información relativa al artículo 33 del Reglamento REACH

ES

Este producto contiene plomo, una sustancia que suscita gran preocupación (SVHC) incluida en la Lista de Candidatos del Reglamento REACH, en una concentración superior al 0,1 % (p/p). El plomo se encuentra en los componentes del equipo y no se espera que se libere durante su funcionamiento y uso normales. Esto se ajusta a la legislación vigente en materia de restricción de sustancias y se basa en las exenciones legítimas previstas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). Deseche el producto de acuerdo con la normativa aplicable en materia de residuos y medio ambiente.

REACH grein 33 upplýsingar

IS

Þessi vara inniheldur blý, efni sem veldur mjög miklum áhyggjum (SVHC) og er á REACH-bjóðunarlistanum, í styrk yfir 0,1% (þyngd/þyngd). Blýið er í íhlutum búnaðarins og ekki er gert ráð fyrir að það losni við eðlilega notkun. Þetta er í samræmi við gildandi takmarkanir á efnum og byggir á lögmætum undanþágum í RoHS-tilskipuninni (2011/65ESB). Farga vörunni í samræmi við gildandi reglur um úrgang og umhverfismál.

REACH 33 straipsnis. Informacija

LT

Šiame produkte yra švino – labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC), įtrauktos į REACH kandidatų sąrašą, – kurios koncentracija viršija 0,1 % (masės). Švinas yra įrangos komponentų sudėtyje, tačiau tikėtina, kad jis neišsiskirs į aplinką įprastinio veikimo ir naudojimo metu. Tai atitinka galiojančius medžiagų apribojimų teisės aktus ir grindžiama teisėtomis išimtimis, numatytomis RoHS direktyvoje (2011/65/ES). Produktą šalinama laikantis galiojančių atliekų tvarkymo ir aplinkos apsaugos reikalavimų.

Informazioni ai sensi dell'articolo 33 del regolamento REACH

IT

Questo prodotto contiene piombo, una sostanza che destano estrema preoccupazione (SVHC) inclusa nell'elenco delle sostanze candidate del regolamento REACH, in una concentrazione superiore allo 0,1% (p/p). Il piombo è contenuto nei componenti dell'apparecchiatura e non si prevede che venga rilasciato durante il normale funzionamento e utilizzo. Ciò è conforme alla normativa vigente in materia di restrizione delle sostanze e si basa su esenzioni legittime previste dalla direttiva RoHS (2011/65/UE). Smaltire il prodotto in conformità con le normative vigenti in materia di rifiuti e ambiente.

Artykuł 33 rozporządzenia REACH – Informacje

PL

Produkt ten zawiera ołów, substancję budzącą bardzo duże obawy (SVHC) ujętą na liście kandydackiej REACH, w stężeniu przekraczającym 0,1% (w/w). Ołów znajduje się w elementach składowych urządzenia i nie przewiduje się jego uwalniania podczas normalnej eksploatacji i użytkowania. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ograniczeń stosowania substancji i opiera się na uzasadnionych wyłączeniach zawartych w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów i ochrony środowiska.

REACH artikel 33 – Information

SV

Denna produkt innehåller bly, ett ämne som väcker särskilt stor oro (SVHC) och som finns upptaget på REACH-kandidatlistan, i en koncentration över 0,1 % (viktprocent). Blyet ingår i utrustningens komponenter och förväntas inte frigöras vid normal drift och användning. Detta följer gällande lagstiftning om begränsning av ämnen och baseras på giltiga undantag i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Avfallshantera produkten i enlighet med gällande avfalls- och miljöbestämmelser.

Informace podle článku 33 nařízení REACH

CS

Tento výrobek obsahuje olovo, látku vzbuzující velmi velké obavy (SVHC) zařazenou na kandidátský seznam nařízení REACH, v koncentraci vyšší než 0,1 % (hmotnostní). Olovo je obsaženo v součástech zařízení a při běžném provozu a používání se nepředpokládá jeho uvolňování. Toto je v souladu s platnými právními předpisy o omezení látek a vychází z oprávněných výjimek stanovených ve směrnici RoHS (2011/65/EU). Produkt zlikvidujte v souladu s platnými předpisy o odpadech a ochraně životního prostředí.

REACHi artikkel 33 – Teave

ET

Käesolev toode sisaldab pliid – REACH-määruse kandidaatnimekirjas loetletud erti murettekitavat ainet (SVHC) – kontsentratsioonis üle 0,1% (massiprotsent). Plii sisaldub seadme komponentides ning selle vabanemist tavapärase töö ja kasutamise käigus ei ole oodata. See vastab kehtivatele ainete piirangut käsitlevatele õigusaktidele ja põhineb RoHS-direktiivi (2011/65/EL) lubatud eranditel. Kõrvaldage toode kooskõlas kehtivate jäätme- ja keskkonnaalaste eeskirjadega.

REACH, artikel 33 – Oplysninger

DA

Dette produkt indeholder bly, et stof, der giver anledning til særlig bekymring (SVHC), og som er opført på REACH-kandidatlisten, i en koncentration på over 0,1 % (vægtprocent). Blyet findes i udstyrets komponenter og forventes ikke at blive frigivet under normal drift og brug. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om begrænsning af stoffer og er baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Bortskaf produktet i overensstemmelse med gældende affalds- og miljøbestemmelser.

REACH-asetuksen 33 artikla – Tiedot

FI

Tämä tuote sisältää lyijyä, joka on REACH-asetuksen ehdokasluetteloon sisältyvä erittäin huolestuttava aine (SVHC), pitoisuutena yli 0,1 % (paino-paino). Lyijy sisältyy laitteen komponentteihin, eikä sen odoteta vapautuvan laitteen normaalin toiminnan ja käytön aikana. Tämä on nykyisen aineراjoitusainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) salliimiin poikkeuksiin. Hävitä tuote sovellettavien jäte- ja ympäristömääräysten mukaisesti.